

Segunda Epoca del Nuevo

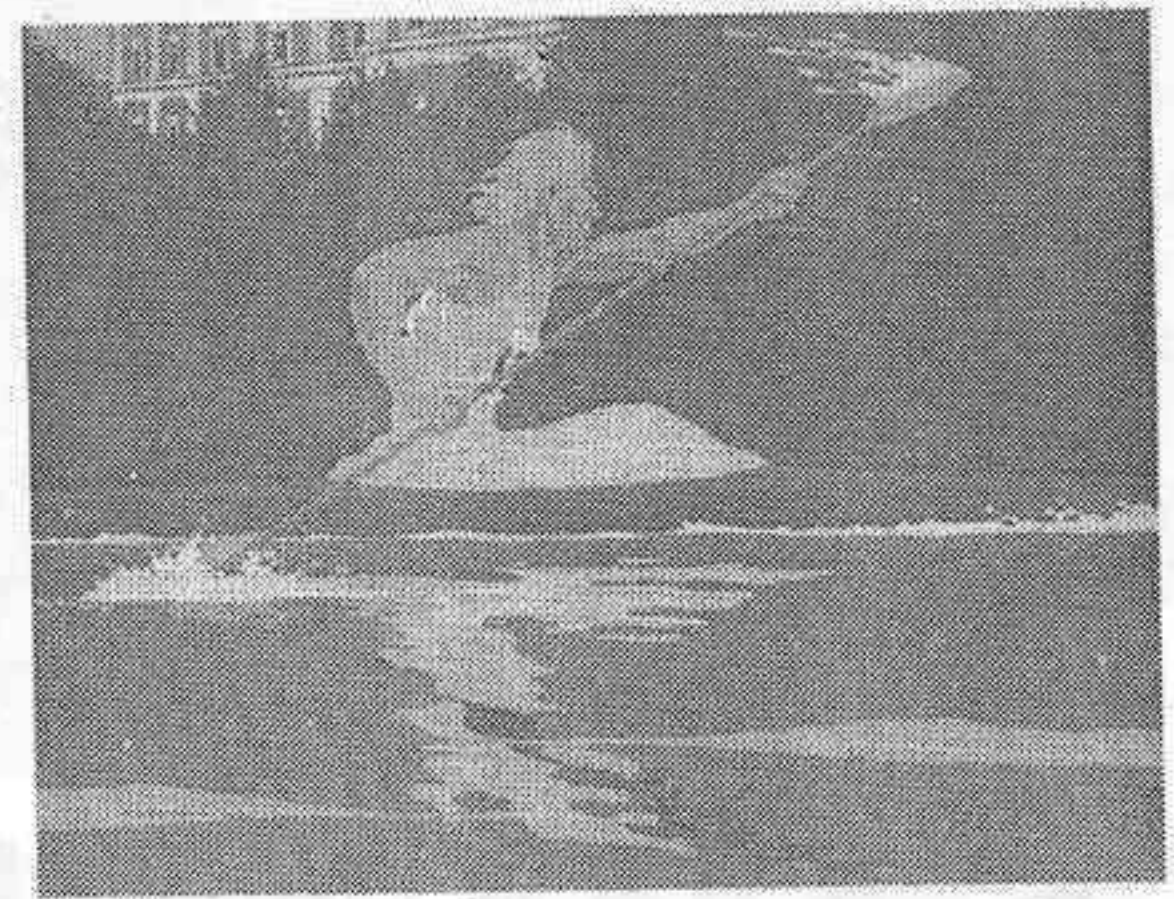
HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca

EJEMPLAR GRATUITO

Nº 53
3 de Octubre

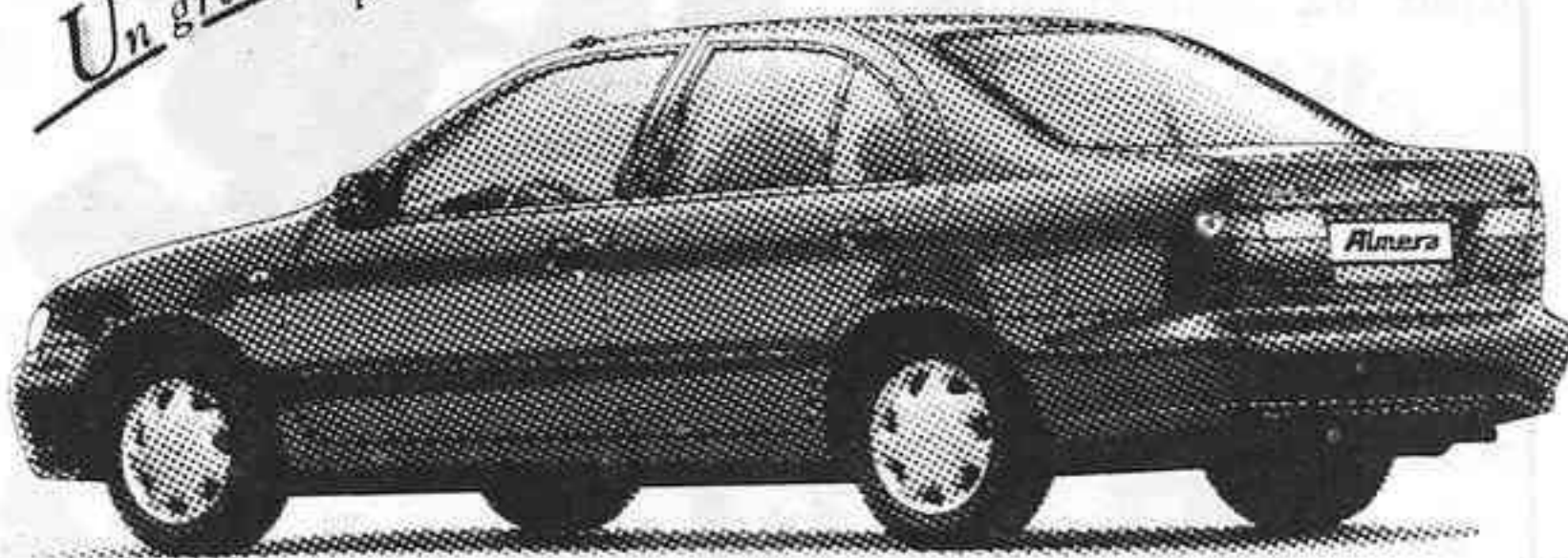
LOS REMEROS INGLESES APOYAN EL CANAL DE REMO DE ARANJUEZ



...Página 8

Nuevo Nissan **Almera 4p** Puertas

Un gran coche por Delante



Un gran coche por Detrás

desde

1.885.000 *

P.T.A.S

POR DELANTE: Motor Gasolina 1.6 de 100 CV con Inyección Multipunto y 16 V • Motor Diesel 2.0 de 75 CV • Barras de Protección Lateral • Suspensión Multibrazo con Sistema de Control Lineal (MLB). **POR DETRAS:** Maletero de 440 Litros ampliables. **Y ADEMAS POR DENTRO:** Airbag • Dirección Asistida • Aire Acondicionado • Cierre Centralizado • Cinturones con Pretensores y Regulables en Altura • Elevalunas Eléctricos • Retrovisores Exteriores con Regulación Eléctrica • Sistema Antirrobo Inmovilizador.

HAY UN ALMERA desde 1.588.000^{ptas.} CON PLAN PREVER INCLUIDO



Almera

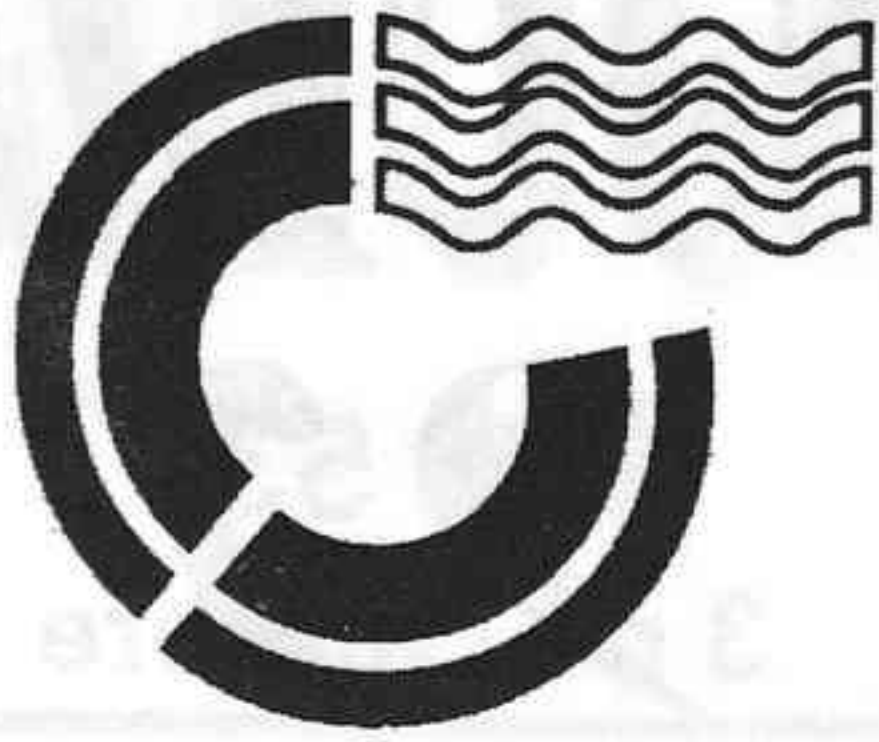


CONDUCE Y DISFRUTA

*P.V.P. Recomendado (IVA, Impuesto de Matriculación, Transporte, Nissan Assistance, Descuento Promocional y Plan Prever según condiciones del Gobierno incluidos) en Península y Baleares. Promoción válida hasta fin de mes para vehículos en stock.

AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS. 891 31 40 - 891 32 40 - ARANJUEZ • Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL. 895 58 41 - VALDEMORO



**INSTALACIONES DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.**

**C/. del Rey, 20
ARANJUEZ**

Tel. 892 22 89



EMPRESA LIDER EN CLIMATIZACION

Profesionalidad, Calidad, Servicio y Atención

Y RECUERDE...

.."NO SOMOS LOS UNICOS PERO NOS DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE"

FERRYLUZ



**SUMINISTROS
INDUSTRIALES**

**FERRETERIA
MATERIAL ELECTRICO**

**C/. Stuart, 168 - Tel. 892 55 49
ARANJUEZ**

HAMBURGUESERIA PERRITOS

MERIENDAS



**¡¡CELEBRA TU FIESTA DE
CUMPLEAÑOS CON NOSOTROS!!**

**C/. Postas, 22 - Tel. 892 38 63
ARANJUEZ**

PARTICULARES

Tapizados Sansegundo Miguel Hijo. Presupuestos sin compromiso, tapizamos sillas, etc. Tel (925) 76 19 36.

Vendo cochera en la Ctra. de Andalucía, 84, 16 m2. Tel. 907 91 75 87- 891 67 61

Vendo cachorros de coker con pedigree. Llamar a partir de las 9 de la noche. Tel. 891 05 06.

Se vende plaza de garaje y trastero. C/. Mirasierra. Tel. 892 30 76

Vendo vespa PK 75 PK, exteriormente no se diferencia de una nueva, blanca, recién pintada, M-IX, 11.000 km. muy bien de motor. 60.000 pts. Tels. 891 16 56, 892 34 09 (Jesús)

Vendo aparador con piedra de mármol, mesa de salón y 6 sillas, lámpara de techo. Todo en buen uso, precio a convenir. Tel. 871 30 60

Se vende cochera de 37 m2. con agua y ventana exterior (Ontígola) Tel. 891 00 31. Sergio

Carpintería-Ebanistería. Armarios empotrados, puertas de paso, restauración de muebles. Tel. 892 47 48.

Se vende plaza de Garaje C/. Alpajñes, 21. 1.200.000 Pts. Tel. 891 66 82

Cachorros schnauzer gigante rabo cortado, desparasitados, vacunados e inscritos en L.O.E. muy baratos. Ontígola Tel. (925) 14 21 40.

TRABAJO

Licenciada en Publicidad y Relaciones Públicas, busca trabajo. Tel. 892 51 26 (Dejar mensaje para Juany)

Se busca chica para compartir piso. C/. Magnolias, 4-1º D. Aranjuez. Somos Chicas Tel. 989 67 50 97.

Empresa necesita vendedor/a para hostelería, preferible con cartera de clientes, condiciones a convenir. Tel. 989 376 303.

Buscamos comercial para Aranjuez y comarca. Trabajo a tiempo parcial, S.S. y Contrato laboral. Tel. 892 39 22 (Dejar mensaje)

Diplomada en Magisterio, imparte clases particulares de educación

primaria, E.S.O., latín y ortografía. Preguntar por Emilia Tel. 891 35 72

Peluquera, busca trabajo, tengo experiencia. Tel. 891 33 89

Estudiante de Magisterio se ofrece para dar clases particulares. Tel. 892 14 34

Payasos se ofrecen para fiestas infantiles o cumpleaños, Golbos, juegos, etc. Tel. 891 75 33

Se imparten clases de E.G.B., Inglés por estudiante de magisterio. Tel. 891 52 38

Auxiliar de clínica busca trabajo cuidando niños, ancianos etc. Tel. 891 70 62, preguntar por Paloma (Llamar mediodía y noches).

PISOS - Alquiler

Se alquila piso amueblado, 50.000 pts./mes. Tel. 892 04 23

Se alquila piso vacío, C/. Almansa, exterior, 45.000 pts.. Incluido comunidad (trastero), imprescindible nómina. Tel. 739 56 82.

Alquilo duplex, piso, centrado trastero, cocina, amueblado. Tel. 891 16 36 - Tel. 892 44 16

Alquilo piso en Aranjuez, amueblado 3/4 habitaciones. calefacción, terraza. Céntrico. Precio 50.000 pesetas. Tel. 892 12 50.

Se alquila piso, zona Virgen de las Nieves, 3 dormitorios, salón comedor, cocina, aseo, baño, armarios empotrados. Tel. 891 22 09

Se alquilan 2 pisos preciosos, 90 m2. C/. Montesinos, 28 bajo. 37.000 pts. Tel. 891 85 28.

Alquilo atico en Madrid cerca de la Universidad. Preferentemente para chicas y chicos. 3 dormitorios, 2 baños, cocina, salón comedor, terraza. Tel. 925 52 04 68

PISOS - Venta

Se vende duplex en Aranjuez. Dos habit., baño, aseo, cocina amue. Céntrico, nuevo con tres años. Teléfono: 892S 51 21 noches.

Se vende o alquila piso en Las Aves. Precio a Convenir. Tel. 925 14 21 64

Massimo

Dutti



Massimo

Dutti

Avda. Infantas, 10 - Tel. 892 22 95

ARANJUEZ

ARANNET

Aranjuez en Internet
La única revista sobre
Aranjuez en la Red Internet



C/. Capitán, 117
ARANJUEZ
Tel.: 891 30 95
Fax: 891 26 48

arannet@arannet.com
www.arannet.com

Se vende piso de 100 m2. en calle del Rey, salón comedor, 3 dormitorios, cocina, aseo, baño, patio, calefacción. Tel. 891 63 19

Se vende local comercial, 45 m2. 2 salidas a la calle. C/. Concha esq. C/ Naranja Tel. 448 80 34 y 504 11 37. Precio 4.800.000 negociables.

Ocasión, vendo casa en Chinchón 180 m2. de nueva construcción, 2 plantas, 4 habitaciones calef. central. Tel. 989 45 65 87.

Vendo piso, Hall de entrada, 3 dorm., cocina amueblada, baño, salón comedor, balcón, terraza. Precio a convenir. Tel. 894 03 70

APARTAMENTOS

Alquilo apartamento amueblado y céntrico.

Tel. 892 16 73

Aranjuez alquilo apartamento, 1 dorm. cocina independiente. Ideal 1 o 2 personas Tel. 909 16 85 08 (Carlos)

CHALETES

Vendo Chalet de 100 m2. con luz, agua, pozo, piscina, frutales en parcela de 2.565 m2.. Urbanización Mira al Tajo. Tel 891 08 33
Precio a convenir

Vendo o alquilo chalet, zona Palomitas. Tel. 893 60 03.

Se vende casa nueva de lujo 480 m2. 2 plantas, con sotano, patio y local comercial. Tel 892 00 20.

Se vende chalet 4 dormitorios en Chinchón, 1 baño y aseo con 2 entradas y plaza de garaje. Muy económico. Tel. 893 51 59

PARCELAS

Compro finca rústica. Zona Aranjuez y provincia de Toledo. Tel. 929 03 80 66.

Se vende parcela nº 26. 2.565. Chalet amueblado, piscina, luz, agua y pozo. Finca Mira al Tajo. Precio a convenir. Tel. 891 08 33

Se vende parcela en Ctra. Colmenar. con casa, agua luz y frutales. Tel. 892 30 47 - 891 65 19

Se vende finca en Chinchón de 7.500 m2. junto al río. Parcela Vallada, Precio 1.500.000 Pts. Tel. 892 14 13

Rivas y González, S.L.

- Todo en Carpintería de Aluminio
- Persianas de Aluminio y PVC
- Vidrios para puertas, viseladas y tallados

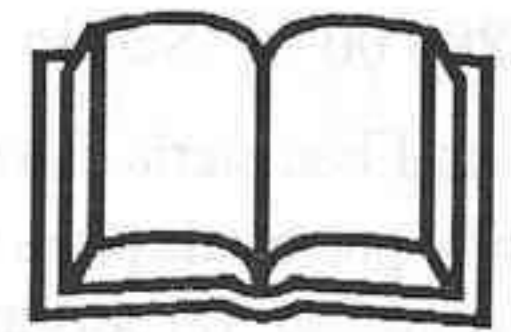
**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**

MORERAS S/N - TEL. 891 72 75
ARANJUEZ

**LIBRERIA
PAPELERIA**

Avda. Plaza de Toros, 61
Tel y Fax: 892 27 87
ARANJUEZ

PAPELERIA-LIBRERIA-
FOTOCOPIAS
PLASTIFICADO DE
DOCUMENTOS
JUGUETES

**RODA**

C/. Foso, 33
Tel. 891 48 35
ARANJUEZ

AUTO ESCUELA ESTILO

Tu carnet por sólo **150.000** pts.
Esta oferta incluye:

Matrícula, Tasas, Derechos a examen, Clases prácticas hasta la obtención del carnet y renovaciones en caso de ser necesarias.

SORTEO DE UN TURISMO DE 2ª MANO CADA 15 ALUMNOS APROBADOS

Paga tu carnet cómodamente con la financiación especial



C/. Rey, 16 - Tel. 892 24 53 - ARANJUEZ

MANUEL OLIVAS

MATERIALES DE CONSTRUCCION
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

Gran exposición en cerámica,
gres y pavimentos
desde 500 Pts./m2.

TODO LO NECESARIO PARA
LA REFORMA DE SU HOGAR

C/. Postas, 42 - Tel. 891 01 90 - 908 52 41 33
C/. Coroneles s/n - ARANJUEZ

Las Villas de Aranjuez

Zona Paseo del Deleite



Excelentes Chalets a precio de pisos desde 15.750.000 ptas.

PRIMERAS CALIDADES

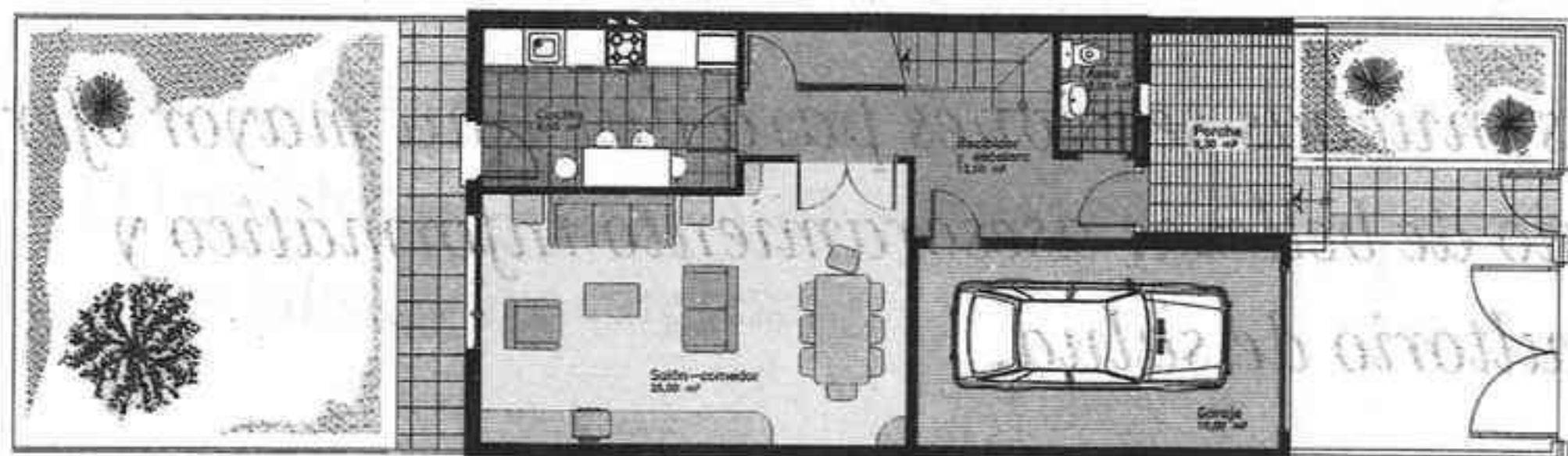
4 Dormitorios, 2 baños y Aseo con parcela independiente de hasta 184 m²

Entra en tu nueva casa
con una única entrada de:

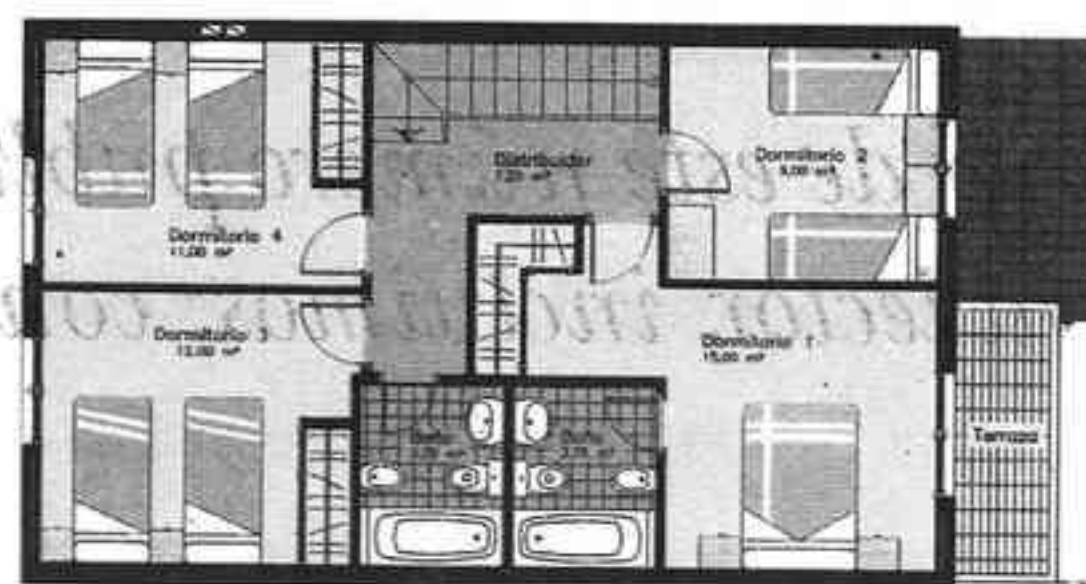
950.000 ptas.

Con sólo **150.000 pts.** puedes
reservar tu chalet. Sin compromiso

Como verás te
ofrecemos las máximas facilidades



Planta BAJA



Planta PRIMERA

Promueve:

narvárez trece
gestión
inmobiliaria

C/. Stuart, 133. Tlf.: 892 31 28

HORARIO: Lunes a viernes
de 11,00 h. a 14,00 h. y de 16,30 h. a 20,30 h.

Sábados y festivos
de 11,00 h. a 14,00 h.



COLABORA EN LA VENTA

HERCASA INMOBILIARIA

C/ Abastos, n° 42 - 1ª Dcha
Tel. (91) 892 37 34

Juan Luis González

LA CASA DE "LA PISTA"

Coincidiendo con el derribo que se ha efectuado el pasado Lunes de este edificio voy a cotarles algo sobre su historia y sobre alguno de sus diferentes usos.

esta edificación se construyó aproximadamente en 1920. Primeramente se ubicó una fábrica de textiles en la que, como vemos en la fotografía, se realizaban tejidos elásticos, como gomas de diferentes tipos, cintas, trenzas y cordones.

El nombre de la fábrica era "El Tajo" y era propiedad de la familia Albert que procedían de Barcelona. Su nombre popular era "La Cintera" y estuvo funcionando hasta antes de comenzar la guerra civil.

Años después de acabada la guerra y ya desaparecida la cintera, este edificio fué alquilado al ejército y aquí se instalaron los talleres de repara-

ción y mantenimiento de los vehículos militares tales como motocicletas, jeeps o "willis" y furgonetas, este taller estaba al mando del Teniente Nemesio.

Durante el derribo cada cual contaba las vivencias que había tenido en este lugar, algunos recordaban haber hecho guardias en las garitas mientras cumplían el servicio militar, otros tantos adquirieron sus

primeros conocimientos sobre mecánica de automoción en estas mismas dependencias y los más pequeños, por aquellos años, acudían allí a buscar piezas metálicas entre los restos de la chatarra que era desechada de los diferentes vehículos, alguien me contó que iban a la pista americana a intentar encontrar algún casquillo o algún proyectil de las balas que disparaban los oficiales haciendo ensayos de

tiro. La pista americana de entrenamientos se encontraba en los terrenos donde hoy están los campos de fútbol y que son conocidos como "la pista" por este motivo.

Como resto de este cuartel había muchas señales, entre ellas un letrero en el que se podía leer Dragones de Almansa y una farita frente al instituto, en la Calle de Valera, entre otras cosas.

Debo agradecer la inestimable colaboración de mi amigo Antonio González Parrilla conocido por todos por ser vendedor de recuerdos de Aranjuez en los kioscos de El Brillante y que ha conseguido un enorme éxito en estos años con sus magníficas exposiciones sobre coleccionismo de documentos, postales, fotografías, etc. y que hemos podido ver en los Maratones de Cajamadrid.



HERALDO DE ARANJUEZ

A partir de este número publicamos nuevas secciones para dar una mayor oferta al lector, incluimos: consultorio de belleza, asesoramiento informático y consultorio de salud.

Esperamos que todos los lectores que deseen hacernos consultas de cualquier tipo lo hagan escribiendo al Apartado de Correos 251 de Aranjuez.

Teléfono y Fax: 892 51 26 - 907 15 72 72
Apdo. de Correos, 251 - 28300 ARANJUEZ

EL CERTAMEN JUVENIL DE MUSICA CLASICA CONTINUA ESTE DOMINGO

Redacción.-

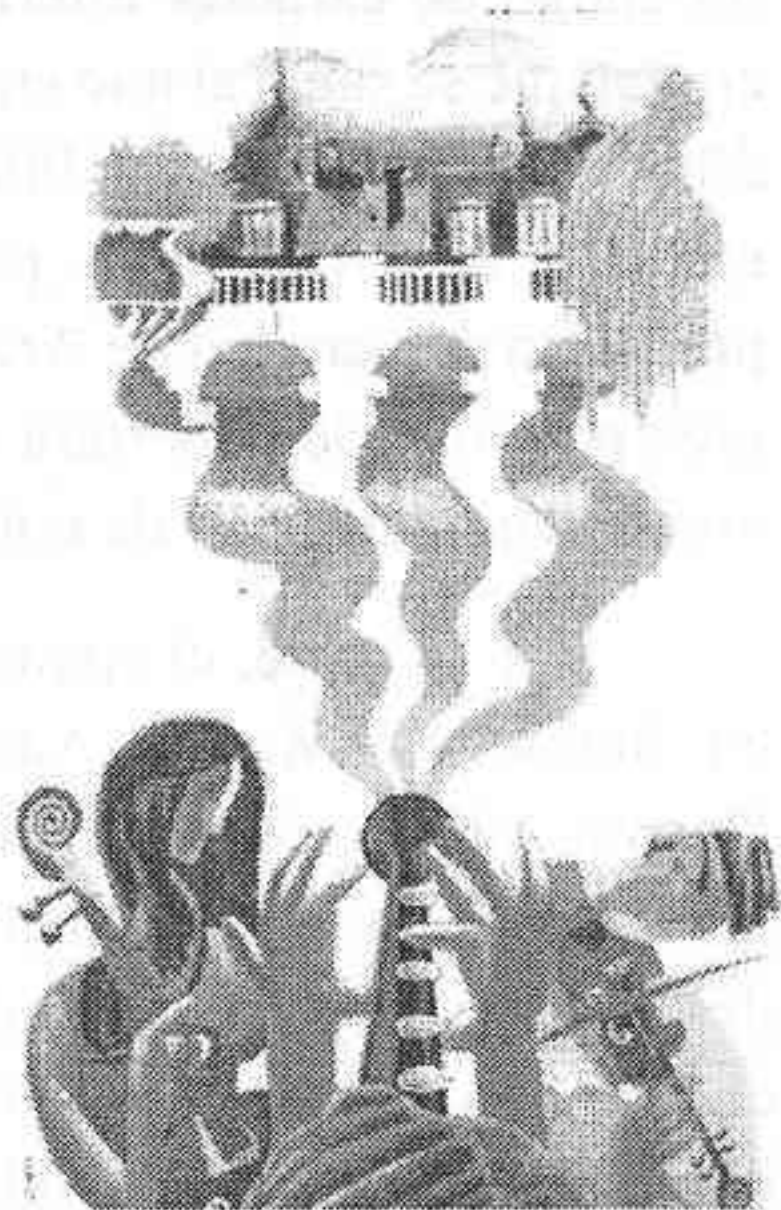
Este domingo 5 de Octubre, continúa el Primer Certamen Juvenil de Música Clásica de la Comunidad de Madrid.

Con este concurso, organizado por el Ayuntamiento de Aranjuez junto con la Dirección General de Juventud de la Consejería de Cultura y Educación, se ha invitado a participar a los jóvenes músicos de la Comunidad de Madrid.

Estos jóvenes, pertenecientes a distintas escuelas de música de la región, optarán en este certamen a un premio muy significativo para ellos, poder participar en el Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid.

En este certamen musical participarán ocho agrupaciones de música de cámara de

la Comunidad, todas ellas integradas sólo por músicos menores de 30 años.



Cartel anunciador del Primer Certamen Juvenil de Música Clásica.

En concreto este domingo, los conciertos corre-

rán a cargo del Conjunto de Metales de la Escuela Municipal de Música de Aranjuez; un ensemble de saxofones en el que intervienen alumnos de las escuelas de música de San Martín de la Vega, Alcobendas y Aranjuez; un cuarteto de cuerda de la Escuela de Música de Tres Cantos, y un ensemble de saxofones en el que participan alumnos de cuatro escuelas de la Comunidad de Madrid.

El certamen ha contado con la participación de un total de nueve conjuntos de música de cámara de veinte componentes cada uno, que intervienen con instrumentos de pulso y púa, cuerda y viento.

Las obras que se interpretan hacen un recorrido desde el barroco hasta los

autores contemporáneos, y son calificadas en un cincuenta por ciento por un jurado de técnicos y personalidades independientes, y el resto lo decidirá el público asistente al que se le proporcionará un cuestionario.

Este concurso musical tiene vocación de continuidad, por lo que está previsto que se celebre todos los años.

En esta ocasión, el certamen ha tenido que prepararse en un plazo muy corto de tiempo, por esta razón, y debido a la buena acogida por parte de estos jóvenes músicos de la Comunidad de Madrid, la campaña de cara a la preparación del próximo certamen, previsto para mayo del próximo año, comenzará en el mes de Enero.

EL CONCURSO DEL MES - OCTUBRE



casals



AlquiSur

PREGUNTA: ¿Dónde se encuentra AlquiSur?

REGALO para los acertantes: Una lijadora Casals 135 w., especialista y una sorpresa.

Respuesta _____

D/a: _____

Dirección _____

Tel. contacto _____

RECORTA ESTE CUPON Y MANDALO A:
HERALDO DE ARANJUEZ "El concurso del mes", Apdo. de Correos 251 Aranjuez. El sorteo del regalo se hará todos los últimos viernes de cada mes en ONDA ARANJUEZ

EL CONCURSO DEL OCTUBRE SORTEO SEMANAL

CADENA DE TINTORERIAS

Perea

Por la limpieza de cada prenda, le regalamos la limpieza de una corbata

C/. Stuart, 117 y Moreras, 11
Tels. 891 12 74 y 891 25 64
ARANJUEZ

**OFERTAS DESDE
450 Pts.**

"Nosotros SÍ somos tintoreros"

PREGUNTA: ¿En qué calles se encuentra Tintorería Perea?

REGALO para los acertantes: Limpieza de una prenda, para los dos acertantes elegidos.

Respuesta _____

D/a: _____

Dirección _____

Tel. contacto _____

RECORTA ESTE CUPON Y MANDALO A:
HERALDO DE ARANJUEZ "El concurso del mes", Apdo. de Correos 251 Aranjuez. El sorteo del regalo se hará todos los últimos viernes de cada mes en ONDA ARANJUEZ

LOS REMEROS INGLESES APOYAN LA CONSTRUCCION DEL CANAL DE REMO EN ARANJUEZ

Redacción.-

El pasado viernes, los remeros más famosos del mundo, los de las universidades inglesas de Oxford y Cambridge, visitaron Aranjuez con el fin de apoyar con su presencia la construcción del Canal Olímpico de Remo en la localidad ribereña.

Los 24 remeros, que llegaron de la mano de la Federación Española de Remo, fueron recibidos en el consistorio municipal por el alcalde en funciones, Miguel Angel Gálvez, y el Concejal de Deportes, Víctor Martínez.

Poco después el tren turístico que recorre Aranjuez, recogía a los remeros ingleses para mostrarles los lugares más típicos de la ciudad, el casco antiguo, el Palacio Real y sus jardines.

MUSEO DE FALUAS

Además, los remeros pudieron visitar el Museo de Falúas, donde vieron muy de

cerca las históricas embarcaciones que pertenecieron a distintos reyes de España y que en su día surcaron el río Tajo, sin duda fue todo un contraste para estos ingleses comparar esas antiguas embarcaciones con las que utilizan estos universitarios en sus habituales competiciones anuales.

En este museo, el Patrimonio Nacional concedió un permiso excepcional a la prensa para que realizara una sesión fotográfica que tuviera como protagonistas los remeros ingleses junto a las embarcaciones históricas.

ARANJUEZ LUGAR OLIMPICO

Aranjuez ha sido calificado como lugar más adecuado para albergar la sede de remo y piragüismo si Madrid fuera elegida Ciudad Olímpica. Incluso en el caso de que esto no ocurriera se construiría el canal de remo.

Según el Concejal de deportes, Víctor Martínez, la visita de los remeros de estas universidades inglesas supone un apoyo de carácter internacional que se suma al que en su día prestó la Federación Internacional de Piragüismo, proponiendo a la ciudad de Aranjuez para que se celebrara un mundial con un canal de remo.

Por su parte, el Alcalde en funciones, Miguel Angel Gálvez, valoró muy positivamente la visita de los remeros del Támesis, puesto que ratifican de una manera definitiva que Aranjuez es una ciudad idónea para construir un canal de remo.

Además, el alcalde en funciones, Miguel Angel Gálvez, afirmó estar convencido de que el proyecto de construir un canal de remo en Aranjuez va a salir adelante a pesar de las dificultades.

Por otra parte, según el Concejal de deportes, Víctor Martínez, el canal de remo traería a Aranjuez grandes beneficios ya que se trataría de una instalación de alto rendi-

miento, no sólo deportiva sino también de cara al ocio y al turismo, que propiciarían el desarrollo económico, puesto que podría servir como lugar de entretenimiento de selecciones europeas de remo durante todo el año, además se llevarían a cabo competiciones de carácter internacional y serviría para que se desarrollasen todo tipo de deportes náuticos, como vela, natación y pesca.

Por otro lado el presidente de la Federación Madrileña de Remo, Gregorio López, manifestó que Aranjuez es un lugar óptimo para instalar una pista de remo debido a su proximidad a Madrid, las condiciones del terreno y la cercanía de universidades para cursar estudios. Además, el presidente de esta federación expresó su deseo de que el canal de remo sirviera como lugar de entrenamiento para equipos madrileños y nacionales y que a la vez ofreciera al público la posibilidad de practicar un deporte de ocio combinado con el de competición.

CHALETES

ADOSADOS EN NOBLEJAS

135 M2. útiles + Patio Jardín + Cochera Individual
Salón, cocina, cuarto de estar, 3 dormitorios, 2 baños completos y 2 terrazas.

PRECIO: **10.650.000** ptas.

(incluido I.V.A. y escrituras)

Financiado 100% desde 72.000 ptas. mes.

SIN ENTRADA (Y sin gastos).

MEMORIA DE CALIDADES:

Mármol en pasillos y escaleras. Plaqueta de gres en habitaciones y baños. Calefacción de gas propano, 3 tomas de TV y FM. Antena parabólica individual. Puerta de entrada de seguridad. Carpintería interior de roble y exterior de aluminio lacado con persianas climatizadas y doble acristalamiento.

Teléfonos de contacto: **(91) 605 55 28**
908 11 92 72

REDONSA CONSTRUCCIÓN, S.L.
C/. Reina Victoria, 9 Bajo B
28980 PARLA (Madrid)

BASIDA INICIA UNA NUEVA CAMPAÑA DE AYUDA

Redacción.-

BASIDA, entidad social que acoge a enfermos de sida y toxicómanos, ha puesto en marcha la campaña «Unidos en un proyecto de Amor» con la que se pretende fomentar e impulsar la labor que desarrolla esta asociación en Aranjuez desde hace 7 años.

BASIDA, declarada de utilidad pública, ha invitado a personas, instituciones y organizaciones locales para seguir adelante con su proyecto de dedicar atención y cuidado a enfermos de sida y toxicómanos.

Esta asociación sin ánimo de lucro, donde trabajan desinteresadamente profesionales de todo tipo, ha iniciado su campaña animando a la población de Aranjuez a colaborar en un proyecto común.

De esta forma, BASIDA hace un llamamiento a todas aquellas personas que quieran participar en la elaboración de

una campaña de ayuda que estará en marcha de Octubre a Diciembre de este año.

Por otra parte, responsables de BASIDA han manifestado que «es grato residir en un pueblo en el que la solidaridad es tradición y que en ningún sitio se han gestado tantos proyectos sociales como en Aranjuez, formando ya parte de nuestro patrimonio la cultura de la solidaridad».

Actualmente, BASIDA cuenta con otras dos casas de acogida en Manzanares (Ciudad Real) y Navahondilla (Avila), debido a que la demanda de las personas que buscan la ayuda de BASIDA es superior a número de plazas disponibles.

Para más información sobre la campaña, los interesados pueden llamar al teléfono 892 35 37 y preguntar por su responsable Visitación Adán.

HOGAR DEL PENSIONISTA

Redacción.-

El Ayuntamiento de Aranjuez se ha propuesto que el nuevo hogar de pensionista sea uno de los centros más modernos de la Comunidad. El Hogar del Pensionista dispondrá de un salón de actos, biblioteca, sala de televisión, sala multiusos, cafetería, salas de atención para ATS y podólogo, además de contar con un jardín.

Las obras realizadas por la empresa EDHINOR se iniciaron el pasado mes de Junio y se prevé que finalicen en la primavera de 1998 y suponen una inversión de 147 millones de pesetas que subvencionará la Consejería de Salud y Asuntos Sociales de la Comunidad de Madrid.

El pasado jueves el Alcalde de Aranjuez, José M^a Cepeda, junto con la Delegada de Servicios Sociales, Gloria Encinas, visitaron el antiguo centro para conocer la marcha de las obras.

**SE
TRASPASA
PUB
K
A
B
A
L
A**

**C/. Andalucía, 11
Tel. Contacto:
891 36 02
891 79 81**

**VENDO
O
ALQUILO**
Piso céntrico en Aranjuez
85 m2. ECONOMICO
Tel. 891 12 95

**SE NECESITA
COMERCIAL PARA IMPORTANTE
MARCAS DE
AUTOMOCION**
Interesados llamar al tel.
891 25 75

TALLERES 
LUIS MORENO, S.L.
Mecánica del automóvil
Mantenimiento y reparación
Cno. del Mar Chico, 19
Tel. 891 07 66

**ROTULACIONES
PUBLICITARIAS**
FURGONETAS, CAMIONES, VALLAS
ESCAPARATES,
ROTULOS DE FACHADA EN METRACRILATO, ETC.
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
TEL. **892 39 22**

Aire Acondicionado

Nº 1 en el mundo

Fortillo
**REVELADO EN
1 HORA KODAK**
C/. Stuart, 52
ARANJUEZ


granservi s.l.
OBRAS Y REFORMAS
PROYECTOS DE INTERIOR
Tel. 892 10 49. Móvil 908 80 36 65
C/. Carretas, 45 - ARANJUEZ


M3F S.L.
EXCLUSIVAS DE PUBLICIDAD

SE CLAUSURA ESTE SABADO EL CURSO TECLADO EUROPEO EN EL AÑO 2.000

Redacción-

Hasta el próximo 4 de Octubre se celebrará en nuestra localidad el Seminario "El Teclado Europeo en el año 2.000", organizado por la Asociación Europea de Profesores de Piano, EPTA-ESPAÑA, dirigido a la formación de los profesionales del piano de cara al nuevo milenio.

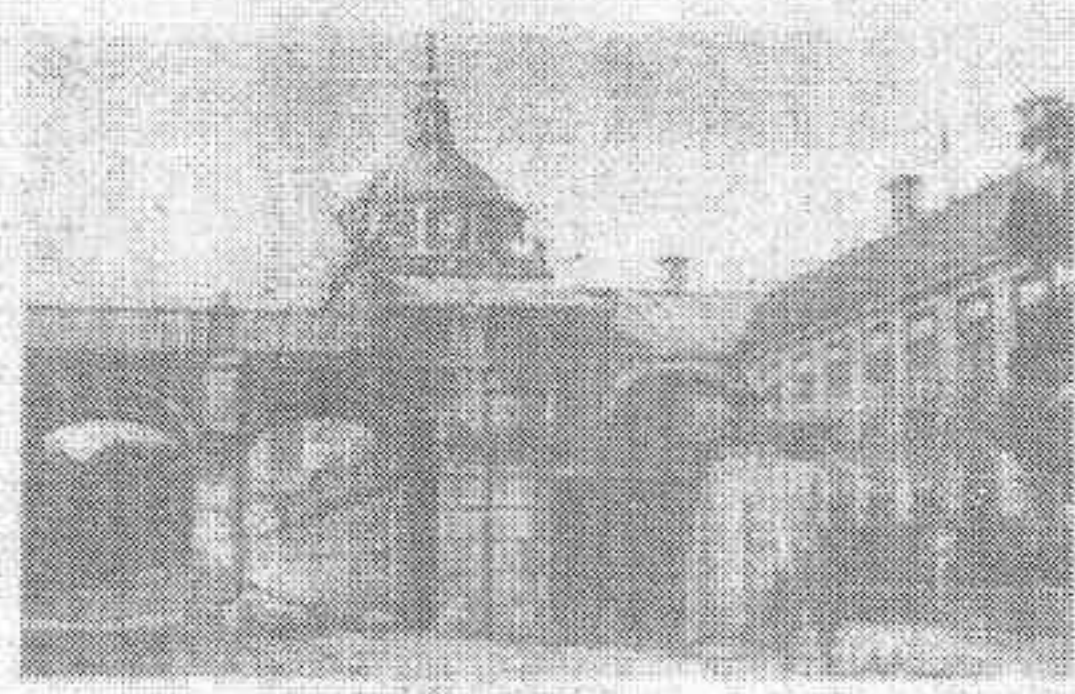
El Seminario, ubicado en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, está dividido en dos partes. Cursos en horario de mañana de 9:30 h. a 13:30 h. y de tarde de 15:45 a 19:45 h., y Conciertos que se celebrarán a partir de las 20:00 h. en el Aula de Cultura de Caja de Madrid.

En estos cursos, que sólo se celebran en Viena y Aranjuez, participan pianistas y compositoras de reconocido prestigio, todas ellas mujeres. Rosario

EL TECLADO EUROPEO EN EL AÑO 2000

Cursos Magistrales, Seminarios y Conciertos, dirigidos a una Alta Formación Profesional

ARANJUEZ



cuatro de Octubre se clausura el seminario que sólo se celebra en Aranjuez y Viena.

Marciano, Rosa María Kucharski, Consuelo Díez y Genoveva Galvez han impartido estos días seminarios y clases magistrales que han abordado temas como la influencia de las mujeres en la Historia de la música y las y otros teclados; obras de Compositoras madrileñas y el status de la música contemporánea, o Doménico Scarlatti en Aranjuez.

PIANISTAS DEL FUTURO

Hoy viernes, los alumnos recibirán clases prácticas sobre cada materia impartida estos días, y a las 20:00 h.

Consuelo Díez, compositora, y Ana Vega Toscano, pianista, interpretarán un concierto en el Aula de Cultura de Caja de Madrid.

El sábado 4 de Octubre a las 20:00 h. se clausurará el ciclo con una actuación de los mejores alumnos del curso, también en el Aula de Cultura de Caja de Madrid.

Con estos seminarios la Asociación Europea de profesores de piano, EPTA-ESPAÑA, ha querido proyectar sus conocimientos a acerca de la música europea para teclado del pasado, con el fin de ayudar a los profesionales del piano en su futuro.

Además en estos cursos se ha tratado de profundizar en el camino que tomará el Arte en el próximo milenio.

FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ

Aire Acondicionado



Nº 1 en el mundo

IDIOMAS



THE BRITISH
SCHOOL OF ENGLISH
INGLES
FRANCES - ALEMAN

PARA ADULTOS Y NIÑOS
ENSEÑANZA NATIVA
PROFESIONAL

C/. La Rosa, 31 1º
Tel. 891 42 39
ARANJUEZ

Alquiler, venta y reparación de herramienta y maquinaria

FERRETERIA INDUSTRIAL



AlquiSur

Cno. Mar Chico 23, Nave 3 - ARANJUEZ

Tel. y Fax: 892 56 53 - Movil 908 10 28 44

SERVICIO A
DOMICILIO
GRATUITO

ATENCIÓN

...PARA EMPEZAR EL MES
CON BUEN PIE....

CALZADOS

Don®

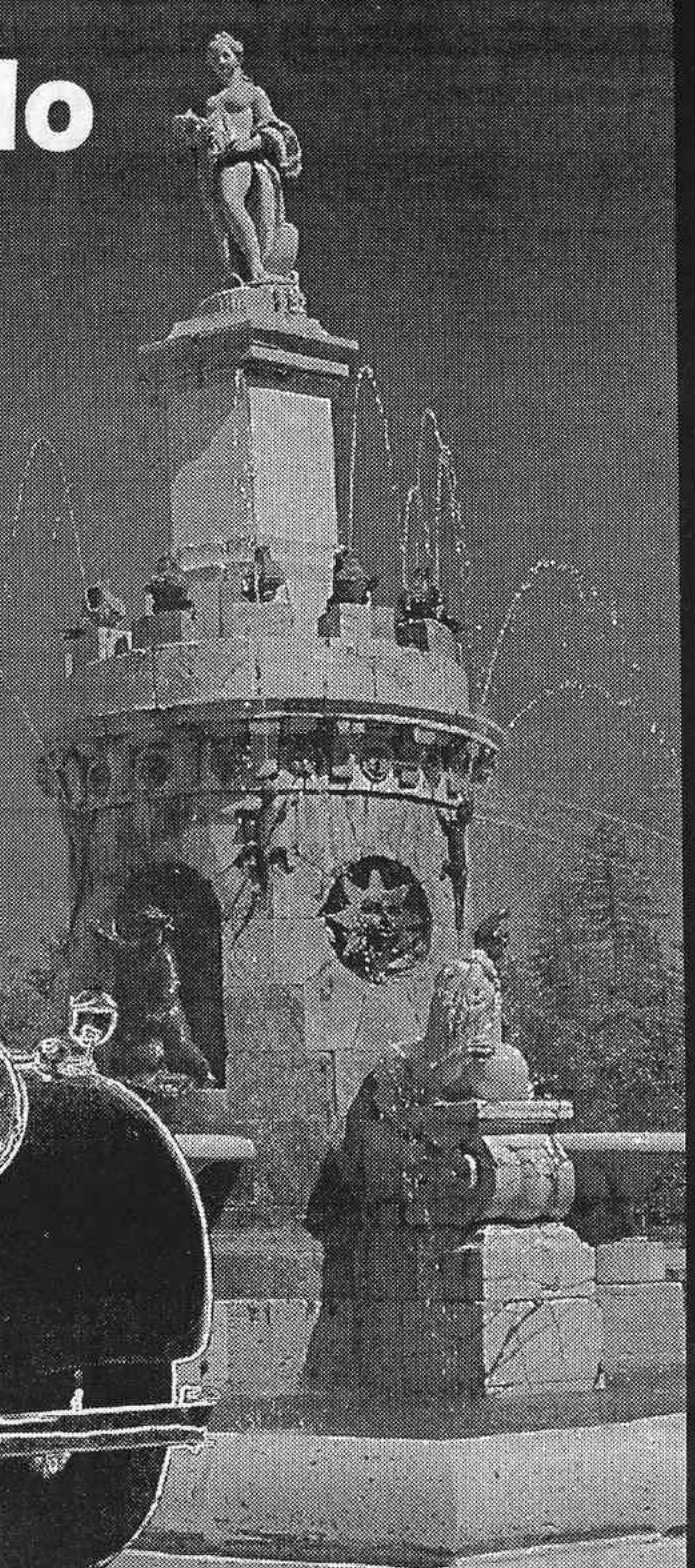
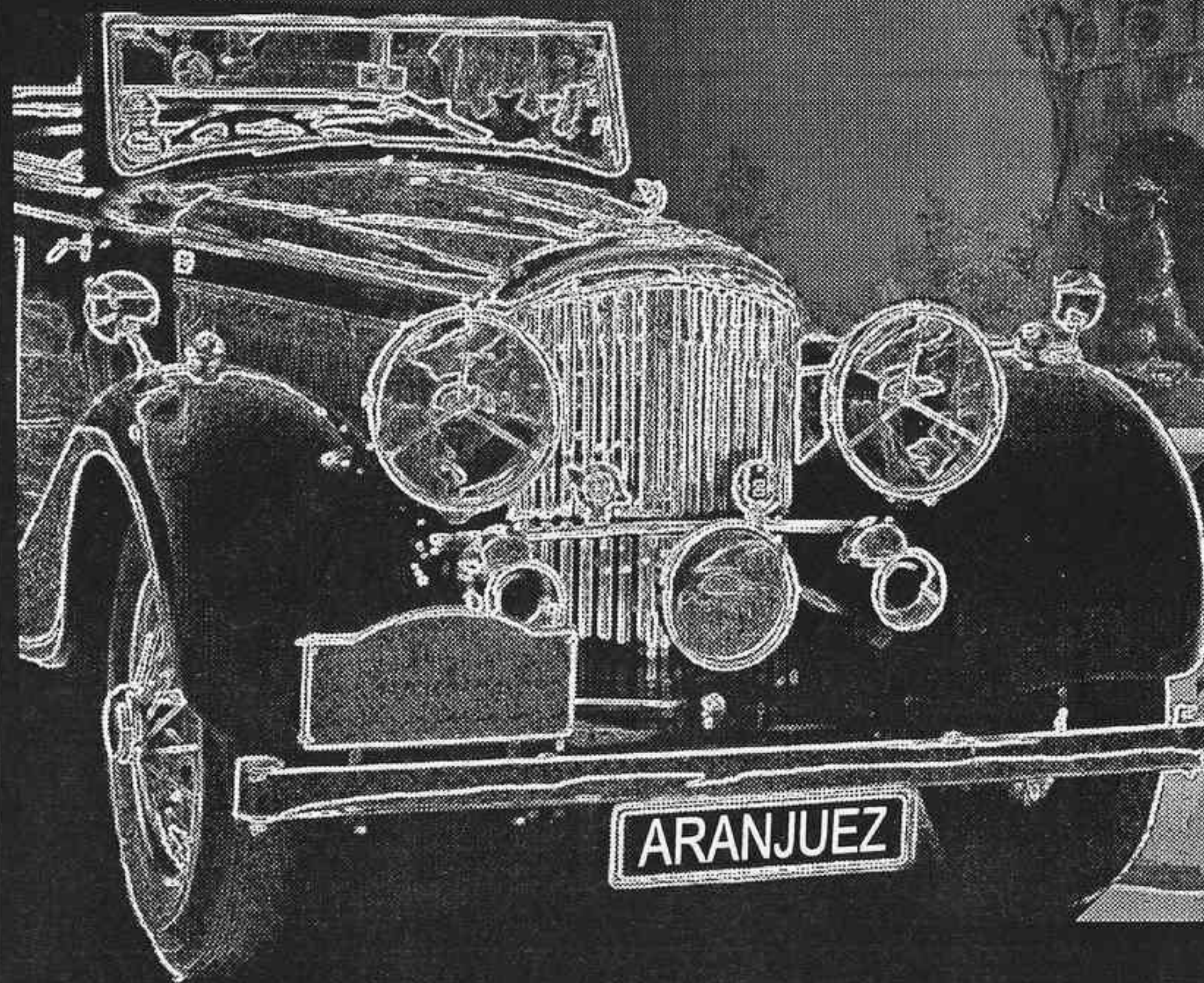
P'alpie

ABDON BORDOY, 16 - ARANJUEZ



1ª Muestra del Vehículo Usado y de Ocasión de Aranjuez

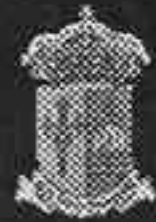
del 8 al 12 de Octubre
En la Plaza de San Antonio



ORGANIZA:

APYME

ASOCIACIÓN
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA
EMPRESA DE ARANJUEZ



AYUNTAMIENTO
DE ARANJUEZ



CAMARA DE COMERCIO
E INDUSTRIA DE MADRID

COLABORA:



Banco
Santander



NISSAN



**TATA
Telco**





HYUNDAI

Volkswagen

CITROËN

HOY SE PRESENTA EN ARANJUEZ EL NUEVO CITROËN XSARA

Hoy viernes, día tres, se presenta en Aranjuez el nuevo Citroën Xsara. La cita es a las 19,30 h en el Garaje Infantas S.A., situado en el Km 44 de la antigua carretera de Andalucía.

Es un coche, que como dice su slogan, bonito, robusto y muy bien ocupado, además es el más largo entre los que se

elegir un coche sea si se quiere un gasolina o un diesel, bien, con el nuevo Xsara no hay problema, tenemos versiones de todo

tipo desde 1.400 C.C. de inyección con 75 C.V de

1.9 turbo diesel con 90 C.V. Como ven hay donde elegir para todos los gustos.

viene equipado con unos elementos de fácil lectura: indicador de temperatura, cuenta revoluciones y un indicador que nos avisa de las puertas abiertas. El sistema eléctrico de apertura de ventanillas delanteras, está situado en la parte central del salpicadero, con lo cual se facilita la cómoda apertura en cualquier momento de la conducción tanto para el propio conductor como para el acompañante.

En cuanto a los colores, el Citroën Xsara tiene una amplia gama de colores para responder a sus preferencias.

Además el Xsara ha nacido para que a usted le resulte agradable la conducción, pues además, está equipado con dirección asistida, elevalunas eléctrico, cierre centralizado con mando a distancia, volante regulable en altura e inclinación y con un cuadro de mando de muy fácil lectura.

El tren trasero viene equipado con el ya famoso eje de efecto autodireccional que orienta ligeramente la ruedas traseras en el mismo sentido de giro que las delanteras, lo cual favorece tanto el trazado de las curvas con la estabilidad de su vehículo.

En cuanto al cuadro de instrumentos, este

Los grupos ópticos traseros reúnen las luces

encuentra en el segmento de los coches medios con 4,167 m. y 1,43 m de anchura.

El Citroën Xsara posee una línea que le fascinará tanto en el exterior como en los interiores, la robustez de un turismo polivalente en todos los terrenos, ciudad, carretera y pistas de tierra o bacheadas, y un equipamiento fuera de serie del cual hay que hacer una mención aparte, pues el Xsara lo merece.

potencia y una velocidad máxima de 175 Km. /h., pasando por los 1.6i, 1.8i y el 1.8i 16 V con 112 C.V. y que llega cerca de los 200 Km/h de velocidad punta.

En diesel el Xsara posee motores de bajo consumo de 1900 C.C. con 70 C.V. y 1.9 turbo diesel con 90 C.V. Como ven hay donde elegir para todos los gustos.

En cuanto a los colores, el Citroën Xsara tiene una amplia gama de colores consumo de 1900 C.C. con 70 C.V. y

Xsara



EQUIPAMIENTO

Quizas en lo primero que se piensa a la hora de

CITROËN



GARAJE INFANTAS, CONCESIONARIO OFICIAL CITROEN PARA ARANJUEZ Y COMARCA

necesarias de población, freno, retroceso y de niebla y la tercera luz de freno viene incorporada en el portón trasero con un gran estilo que realza la belleza del nuevo Xsara.

SEGURIDAD

Tanto la seguridad activa como la pasiva han sido objeto de un estudio muy completo de la marca Citroen para su nuevo vehículo el Xsara.

Usted, exige que un automóvil de hoy tenga unas ciertas medidas de seguridad, pues bien, el Citroen Xsara las tiene.

Comenzando por la conducción, dado que conducir cómodo facilita muchísimo las cosas, el asiento del Xsara se amolda a usted, y no al contrario.

El sistema de apretura-arranque está equipado con medidad antirobo, con bloqueo electrónico que impide el arranque con cualquier sistema que no sea la llave que usted poseé de su nuevo coche. Además, cuenta con Airbag de serie y además vienen equipados con airbag lateral de conductor.

Al sentarse en su nuevo Xsara notará una sensa-

ción diferente al mirar el retrovisor, el espejo lleva una curvatura para ampliar la visión y reducir el ángulo muerto.

Estas son algunas de las muchas medidas de seguridad del nuevo Citroen.

PRECIO

- 1.4i Lx 5puertas (modelo base) 1.932.000 pts.
- 1.6i Lx 5puertas 1.992.000 pts.
- 1.9D Lx 5puertas 2.109.000 pts.
- 1.9TD Lx 5puertas 2.307.000 pts.

Todos estos precios comprenden las versiones más básicas de cada cilindrada, la clase Lx. El nuevo Xsara posee varias versiones con mayor

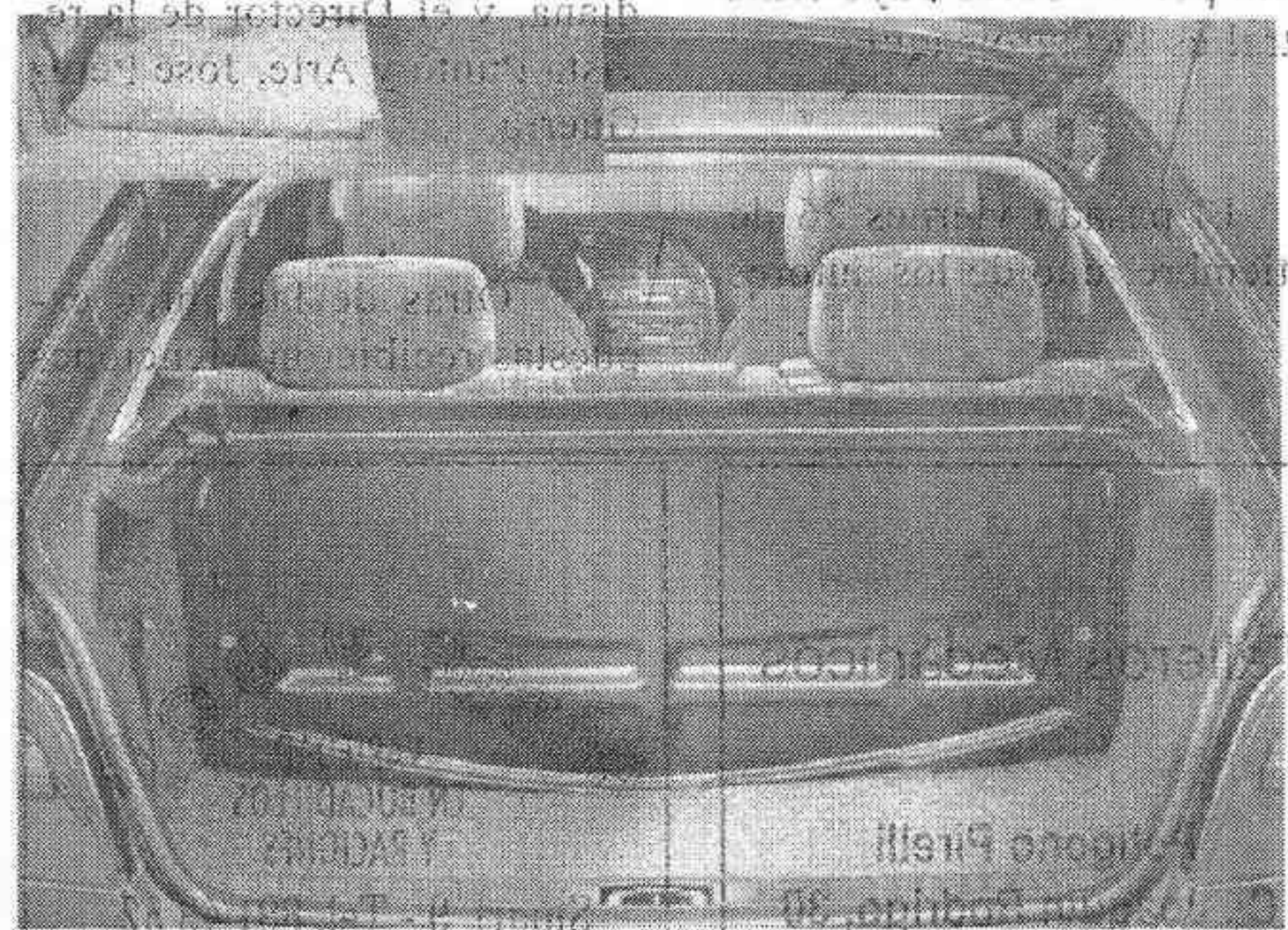
equipamiento: Xsara Sx, Xsara Exclusive, Xsara VTS, para satisfacer desde los conductores jóvenes, adultos hasta familias completas.



GARAJE INFANTAS S.A

En el concesionario oficial Citroen Garaje Infantas S.A. además del nuevo Xsara, le ofrecemos una amplia gama de vehículos. En turismos el pequeño de citroen el Saxo, entre los grandes Xantia un gran coche con un gran equipamiento en todas sus versiones; Mónico, Activa, Tentation y Break.

En vehículos industriales Citroen le ofrece un buen compañero de trabajo desde el pequeño



C-15 pasando por el nuevo Berlingo hasta las grandes furgonetas Jumpy y la Jumper en versiones muy variadas para facilitar cualquier tipo de trabajo.

Y como no el coche del futuro el monovolúmen Citroen Evasión.

Como ven hay para todos los gustos, incluso vehículos de ocasión prácticamente nuevos. Además en Garaje Infantas tenemos los mejores profesionales en nuestros talleres.



ARANJUEZ

SIGUEN EXPUESTAS LAS OBRAS DE PINTURA SOBRE TAUROMAQUIA

Redacción-

El doscientos aniversario de la Plaza de Toros de Aranjuez sigue celebrándose. El último regalo de cumpleaños ha sido la exposición de Pintura Real Sitio y Villa de Aranjuez, que el Centro Cultural Isabel de Farnesio albergará hasta el próximo día 10 de Octubre.

La exposición, que forma parte del primer Certamen Nacional de Pintura Real Sitio y Villa de Aranjuez, está compuesta por 47 obras cuyo tema central es la tauromaquia.

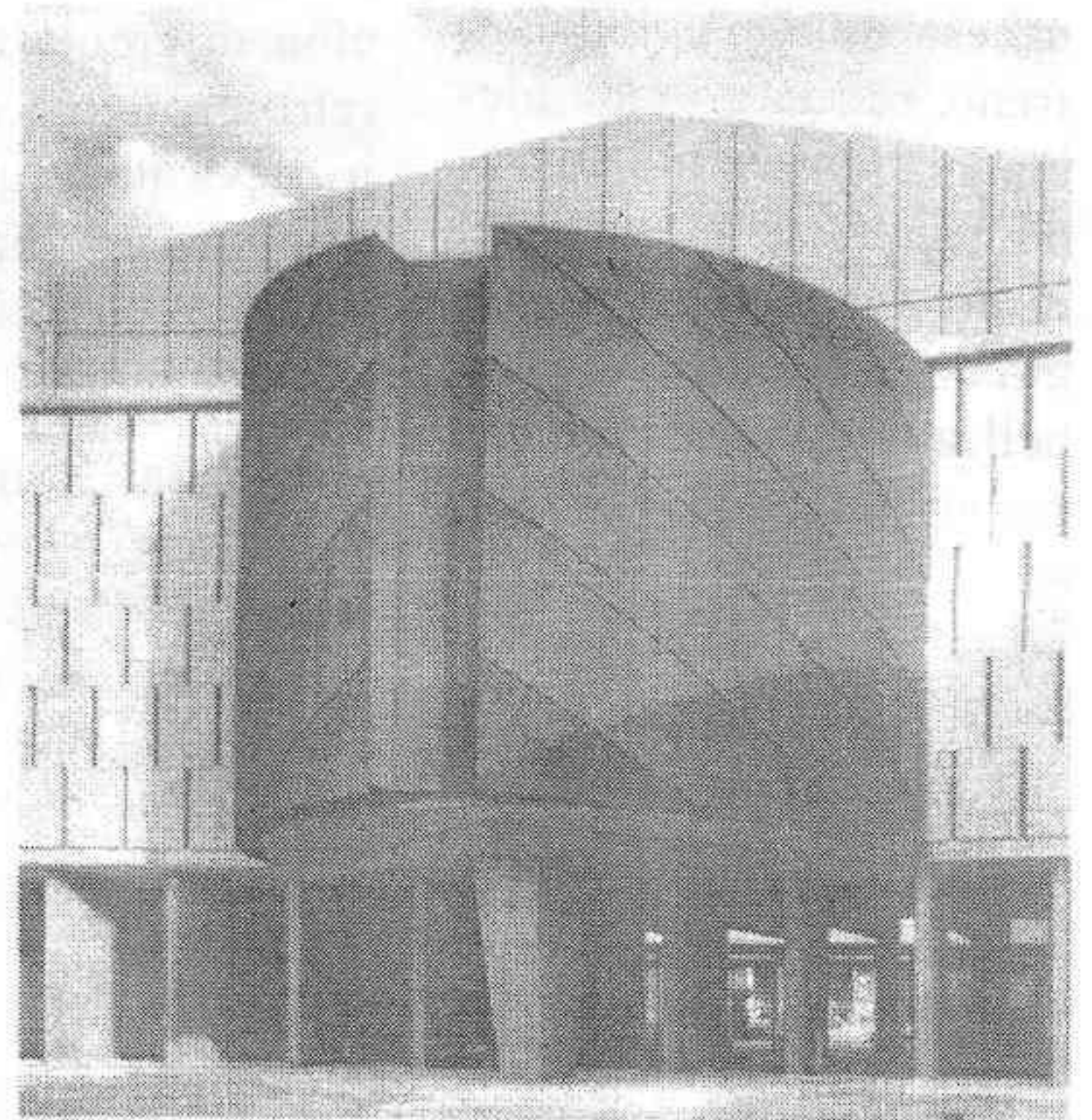
El pasado viernes 26 de Septiembre, uno de los autores

participantes, ganó el primer premio del Certamen dotado con un millón de pesetas. Se trata del pintor conquense afincado en Getafe, Francisco Valladolid que recibió el galardón por su obra "Puyazo".

El jurado estuvo presidido por la Teniente de Alcaldede Delegada de Cultura y Educación, Teresa Suárez, y lo formaron el Director del Centro Cultural Isabel de Farnesio, Francisco Gordillo, el Presidente de la Asociación de Críticos de Arte, Mario Antolín, el crítico de arte del diario ABC, José María Mediana, y el Director de la revista Punto y Arte, José Pérez Guerra.

Otras de las obras expuestas recibieron Menciones

de Honor, como la obra "Chicuelina" de Daniel Merino, "Sin Título" del pintor afincado en Aranjuez Manuel Maqueda y "Plaza de Toros" del artista Janoos Martín.



Esta exposición cuyo eje central es la tauromaquia aún puede visitarse, en ella se encuentran obras realizadas por autores de distintos puntos de la geografía españo-

la como Madrid, Cataluña, Valencia, Andalucía y País Vasco entre otras regiones del país. Además se incluyen las obras presentadas por distintos pintores de Aranjuez.

FABRICACION EN SERIE DE PIEZAS
MECANICA DE PRECISION

Talleres Mecánicos
FASPI, S.L.

Polígono Pirelli
C/. Joaquín Rodrigo, 30
Tel. 891 11 31 - Aranjuez

ABRIMOS A LAS 5,30
Churros, Bollería, Porras

ANDRE Y BONI

VARIEDAD
EN BOCADILLOS
Y RACIONES

Stuart, 9 - Tel. 891 43 52
ARANJUEZ

TRANSPORTES Y MUDANZAS
J. DE LA CRUZ

Tel. 891 25 09
Móvil 909 87 27 47



DESINSECTACION - DESRATIZACION

¡¡EXTERMINACION
INMEDIATA!!



C/. de la Cruz, 67 - 891 81 28 - 801 11 35
ARANJUEZ

PRIMER AÑO

Carlos González

Salíamos el 4 de Octubre de 1996 para sorpresa y susto de algunos. Nosotros no llegamos a asustarnos, porque las ideas en estas páginas deportivas las teníamos y las seguimos teniendo muy clara: informar. Decía uno que íbamos a durar dos lunas. Pues bien, hemos cumplido un año. En este primer aniversario, el recorrido no ha sido nada fácil. Es más, ha habido cierto sector informativo, que nos a puesto trabas, obstáculos para desbancarnos dentro del mundo de la información en Aranjuez. No lo han conseguido. La razón del no haber conseguido este objetivo radica en que en el HERALDO DE ARANJUEZ, y en EL HERALDO DEPORTIVO, hay un grupo de profesionales, licenciados en Ciencias de la Información, capaces de salvar las dificultades más grandes que nos puedan venir. Empezamos aquel 4

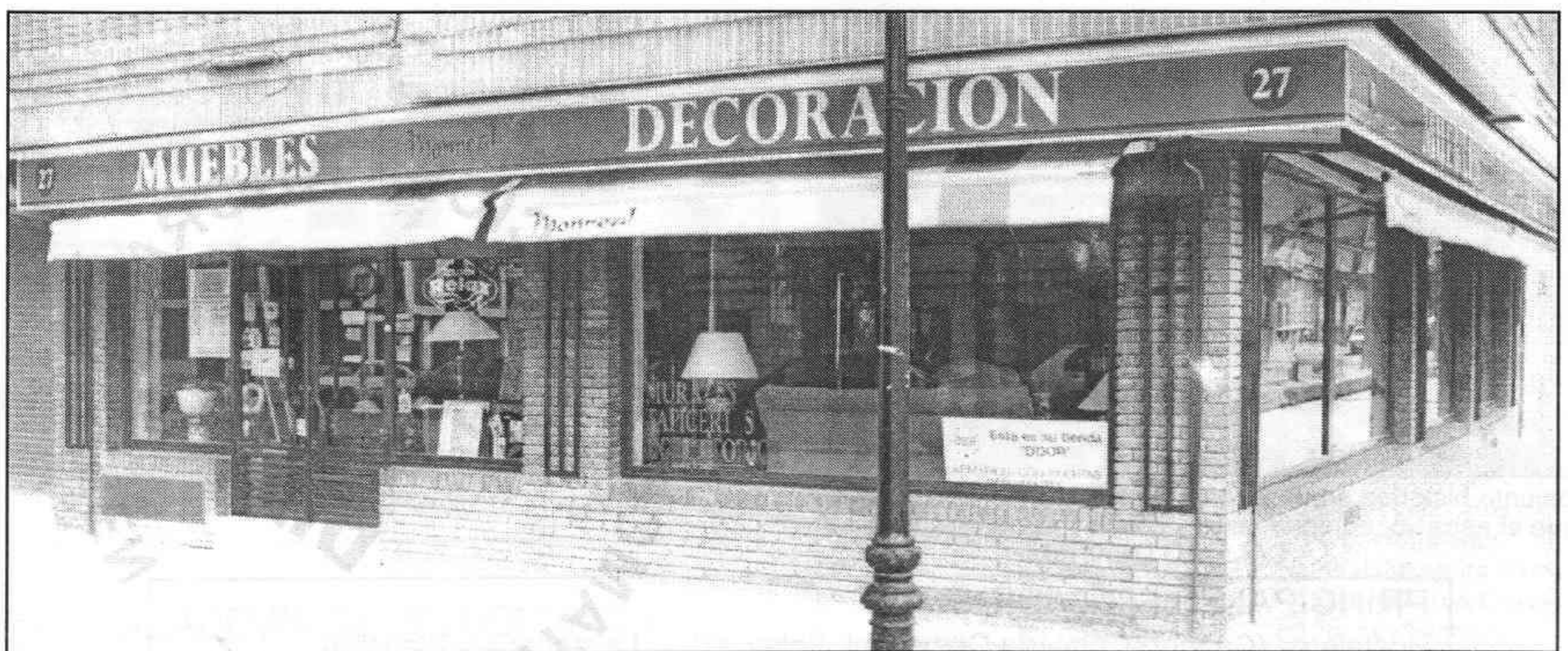
de Octubre, con preocupación, sin miedo y pensando que había que tener los pies bien en el suelo. Después, de un año de singladura, creemos que el objetivo que nos marcamos lo hemos cumplido. Sabemos que hemos cometido fallos, por ello, les pedimos disculpas, pero también hay que reconocer que somos humanos y no máquinas. Independientemente, de miles de historias, también hemos recibido el apoyo y la comprensión de un amplio sector de la ciudadanía ribereña, amante del mundo del deporte. A estos colectivos, desde el HERALDO DE ARANJUEZ, les damos las gracias o mejor dicho miles de gracias. Comenzamos una segunda época, con más fuerza e ilusión que en 1996. Procuraremos eso sí, errar lo menos posible. Sirva como ejemplo de nuestro espíritu de trabajo periodístico, la creación del HERALDO DEPORTIVO. Una información permanente

del equipo más representativo de esta bella localidad: El Aranjuez C.F. Su creador- un servidor- se siente orgulloso, que como responsable de la sección deportiva de este semanario, sabe a ciencia cierta que tiene el apoyo y la comprensión de todos ustedes. Sabemos también, que no nos encontramos solos. Eso lo comprobamos los fines de semana, cuando observamos que ustedes nos llevan entre sus manos, o que nos buscan por diversos rincones de Aranjuez. Y en verdad señores, esto es de agradecer. Una vez iniciado el Otoño, esperemos que este segundo proyecto del HERALDO DE ARANJUEZ, continúe como hasta ahora, por buen camino. Reconocemos a su vez, que el objetivo que nos hemos fijado tampoco será fácil. Pero lo más importante para nosotros son ustedes. Como ya se ha dicho

en estas páginas, informar para los que hacemos este semanario, es una obligación, para otros informar es una necesidad. Para esta segunda etapa les vamos a robar un poco de su amabilidad, y les vamos a pedir un par de favores. El primero, que nos sigan comprendiendo como hasta la fecha. Segundo, que nos sigan apoyando y buscándonos los fines de semana, porque sin ustedes no seríamos nadie. Quisiera dar las gracias a los compañeros vecinos por la referencia tenida con el HERALDO, por esas felicitaciones.

Pero ante todo y lo que más deseamos en estos momentos, es poder contemplar la Tribuna, grada de general del Municipal el Deleite, totalmente llena porque la ilusión de todos es ver el Aranjuez de nuevo en Segunda B.

Muebles Monreal



Dormitorios de matrimonio y juveniles, Sofas, Murales, Boisseries, Apilables, Decoración, Colchones, Canapés TODO EN PRIMERAS MARCAS

C/. Rey, 27 - Tel. y Fax: 891 87 89 - ARANJUEZ

LOS TERRENOS

Carlos González

Uno de los grandes inconvenientes de estar en Tercera División, es que la gran mayoría de los equipos sus campos los campos son de tierra. El Aranjuez, este año- porque dos personas lo deseaban a tener que padecer este calvario. Y tendrá que visitar siete terrenos de juego que son de tierra. Decimos siete porque Navalcarnero, Fuencarral ya están visitados. Ejemplos evidentes serán: Colmenar, Torrejón, Pegaso, San Fernando, Alcorcón, Puerta Bonita, Rayo B. Por cierto, el de Coslada es de hierba artificial. El Aranjuez C.F. debe adaptarse ante este inconveniente. Debe y tiene que saber afrontar esta circunstancia. El antiguo municipal de deportes no está para esta batalla. En la actualidad, hay dos terrenos de fútbol que de inmediato tendrían que

ser inaugurados para su aprovechamiento. Esta labor corresponde a la concejalía de deportes de D. Victor Martinez. El Aranjuez C.F. no puede ni debe entrenar en el Deleite cuando el domingo siguiente le corresponde jugar en un terreno de tierra. Todavía queda mucha liga por disputar. Pero el tiempo como las jornadas futbolísticas pasan también muy rápidamente. Decíamos líneas arriba, que esa labor corresponde al Sr. Victor Martinez en agilizarlo cuanto antes. Es cierto. Sería interesante poder comprobar como el concejal de deportes del Ilustrísimo Ayuntamiento de Aranjuez se moviliza en este sentido, puesto que quedaría comprobado una vez más que el Municipio ribereño sigue apoyando al Aranjuez C.F. Se espera desde aquí, que esta iniciativa se cumpla cuanto antes.

LOS REMEROS DEL TAMESIS

Carlos González

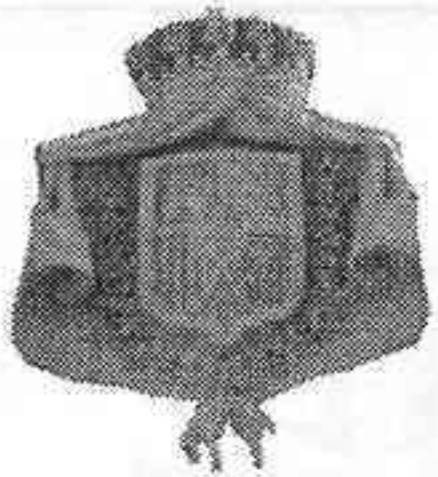
Los remeros más famosos del mundo, los de las universidades inglesas de Oxford y Cambridge visitaron nuestra bella localidad invitados por la Federación Española de Remo y el Ayuntamiento de Aranjuez. Los deportistas fueron recibidos por el Alcalde en funciones Miguel Angel Galvez. La comitiva se desplazó en el tren turístico hasta el Palacio Real. Visitaron el museo de Faluas y allí, de forma excepcional el Patrimonio Nacional permitió la realización de fotografías a la prensa para inmortalizar el momento de la presencia de los remeros del Támesis junto a estas embarcaciones con tanta historia.

Las tripulaciones de las dos universidades inglesas se

encuentran de gira por España y la Federación Española ha considerado hacer un receso en las competiciones previstas para venir a Aranjuez como sintoma de apoyo al canal Olímpico de Remo que está previsto construirse en esta localidad.

En otras ediciones les podremos ofrecer más detalles sobre el fantástico proyecto de la construcción de un canal de Remo en nuestra bella localidad, y lo que este proyecto puede contribuir al desarrollo económico de Aranjuez y sus alrededores.

Por otra parte, ha sido sensacional poder comprobar que la concejalía de deportes al mando de D. Victor Martinez ha movilizado la estancia en Aranjuez de los más grandes del mundo del remo.

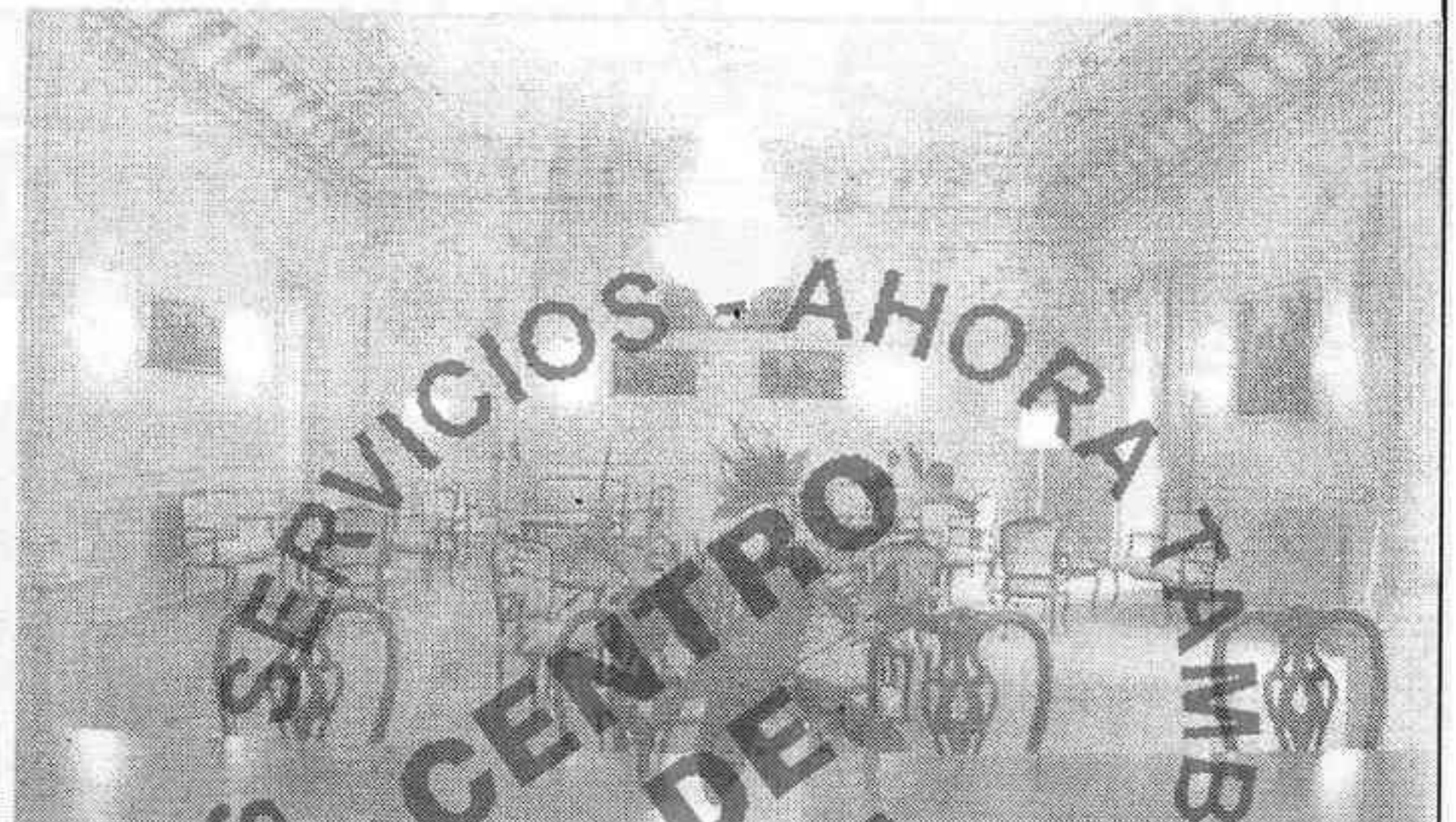


Centro Residencial para Personas de la Tercera Edad EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

CALIDAD DE VIDA



Conjunto histórico artístico, con 12.000 m2 edificados en los que el espacio, equipamiento y confort proporcionan UNA ALTA CALIDAD DE VIDA



Vista del Salón

PRINCIPALES SERVICIOS:

Hosteleros (Cafetería, Galería Comercial, Peluquerías, Lavandería y Plancha)
Sanitarios (Medicina General, Enfermería, Rehabilitación, Podología, Análisis Clínicos)
Religiosos (Capellán)

EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ

XVII EDICION DE LA FIESTA DE LA BICICLETA EN ARANJUEZ

Carlos González

El próximo domingo 12 de Octubre a partir de las 11,30 en la Plaza de la Constitución tendrá lugar la XVII edición de la fiesta de la bicicleta. Es de esperar una vez más, que exista una masiva afluencia para tan bello acontecimiento.

Las normas de participación son las siguientes:

1. Estar inscrito en cualquier lista, que se pueden encontrar en el lugar de salida del Polideportivo.

2. Queda totalmente prohibido adelantar a las Peñas que

formarán en cabeza y al coche patrulla.

3. Queda prohibido provocar sprint a la llegada.

4. No efectuar adelantamientos continuamente.

5. El ritmo será de paseo.

6. Circular estrictamente por la calzada.

Evidentemente, para este evento deportivo, que supone una fiesta más como deportistas amantes del mundo de la bicicleta, habra premios a repartir. Estos son:

Trofeo: al participante de más edad.

Regalo: a las bicicletas más originales.

Regalo: A la familia más numerosa. Pero no se admiten menores de cinco años.

Regalo. Al mejor slogan contra la población atmosférica, que deberá ir en cartulina de 50 X 30 CM.

Desde el HERALDO DE ARANJUEZ, queremos desear el mayor número de participantes, porque una vez más quedaría demostrado que Aranjuez y sus ribereños-as, niños-as, jóvenes y veteranos aman el mundo de la bicicleta. Os esperamos porque estaremos.

HIPODROMO

Carlos González

El hipodromo de Legamarejo contará con una preapertura el próximo 18 de Octubre con una prueba hípica de carácter nacional.

El día de la bicicleta que se celebrará el próximo día 12 de Octubre contará con un nuevo trazado. Se está buscando el trazado entre el Barrio Monumental de Aranjuez y el Barrio de las Avez.

Con motivo del día de la bicicleta que tendrá su fecha el 12 de Octubre y con la concentración motera, la junta directiva del Aranjuez C.F ha decidido a buen criterio que el encuentro Aranjuez- San Fer-

CAMISETAS PUBLICITARIAS

POLOS
GORRAS
ENCENDEDORES
BOLIGRAFOS



IMAGEN

Tel. 892 10 13 - 909 29 46 53

CENTRO DE INFORMACION JUVENIL

CENTRO DE INFORMACION JUVENIL

C.C. Isabel de Farnésio

Tel. 892 46 38

HERALDO DE ARANJUEZ

PUBLICIDAD

Tel. 892 39 22

ACADEMIA DE PELUQUERIA

Tendencias

Tel. 801 11 86 - C/: Abastos, 25 - ARANJUEZ

winterthur

GESTORIA- ASESORIA MENA-GARRIDO AGENCIA DE SEGUROS

GESTORIA ADMINISTRATIVA	ASESORIA JURIDICA LABORAL-FISCAL-CONTABLE	SEGUROS WINTERTHUR
FINANCIACION-LEASING-RETING-HIPOTECA		

Gestoría-Asesoría Jurídica

Seguros de:	<input checked="" type="checkbox"/> Automóvil <input checked="" type="checkbox"/> Vida <input checked="" type="checkbox"/> Hogar <input checked="" type="checkbox"/> Comercio <input checked="" type="checkbox"/> Accidentes	<input checked="" type="checkbox"/> Matriculaciones <input checked="" type="checkbox"/> Transferencias <input checked="" type="checkbox"/> Revisiones de Carnet <input checked="" type="checkbox"/> Licencias de Ciclomotor <input checked="" type="checkbox"/> Bajas desguace <input checked="" type="checkbox"/> Contabilidades
Seguros de:	<input checked="" type="checkbox"/> Jubilación <input checked="" type="checkbox"/> Pensiones	<input checked="" type="checkbox"/> Nóminas <input checked="" type="checkbox"/> Autónomos...

C/. de la Concha, 14 Bajo - 28300 ARANJUEZ

Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

Tengo un PC con tarjeta madre triton 430 vx con 32 de ram y me sucede que estoy navegando o trabajando en cualquier programa bajo windows 95 y sin causa aparente se congela. Eduardo Tapii

Pocos datos para darle una respuesta concreta. Lo más probable es que los SIMM de memoria RAM estén defectuosos.

Para asegurarse, ejecute una verificación completa del disco duro: Abra Mi PC, pulse con el botón derecho del mouse sobre el icono de la unidad C y elija la opción propiedades. Le aparecerá un cuadro con varias pestañas (2 ó 3, dependiendo de su versión de win95). Elija la pestaña herramientas y el botón Verificar ahora. Aparecerá una nueva ventana, elija verificación completa y pulse el botón de aceptar. Tómesele con calma (que tarda). Si el ordenador se cuelga, es la memoria (especialmente si le aparece una bella pantalla en azul que dice algo así como «Error grave 0E...»)

Si nos da más datos, probablemente podamos decirle la causa exacta, aunque el problema de memoria es la razón más frecuente.

Como puedo mantener sincronizado el reloj de cada una de las computadoras en una red local de Windows 95, la red es de 8 ordenadores y usan el protocolo «netbeui o ipx». Abdon E. García

Existe una orden para sincronizar relojes de ordenadores. Abra una ventana de MS-DOS y escriba NET HELP TIME para conocer sus posibilidades.

Necesito información sobre CMIP, también pueden links a paginas que contengan este tipo de información. - Mario Reyes C.

Puedes buscar en <http://misa.zurich.ibm.com/Webbin/> y también en cualquier buscador de Internet

Tengo una tarjeta de video number 9 modelo 330. He intentado pasarme a Windows

95, pero al hacerlo no funcionan los driver de video. No puedo cambiar resoluciones de pantalla, ni numero de colores. Tengo una pantalla de 15' de 1024 por 768. ¿Existen driver especiales para esta tarjeta en Windows 95? ¿Cómo puedo solucionar estos problemas?. - Julián Rodríguez Gómez

Puedes probar a buscar tu driver en la web de number 9, <http://www.nine.com>.

¿En qué dirección electrónica o en dónde puedo conseguir el Netscape 3.01 versión en español, pues actualmente cuento con la versión 3.0 pero en Inglés?. - Carlos Betanzos Jiménez

En <http://home.es.netscape.com/es> y también en nuestro FTP.

Mi pregunta es cómo puedo hacer para que Access 97 pueda crear una Página Web y que esta se enlace con los formularios hechos en Access. Cómo puedo hacer consultas en Access 97 - Manuel Araujo

Para hacer una página web con Access sólo hay que «Guardar como... HTML». Ahora bien, si lo que quieres es acceder a bases de datos Access para hacer consultas (o altas, o bajas, etc) desde una página web, necesitas primero que la base de datos en Access esté dentro de un servidor web que lo permita (por ejemplo, el Microsoft Internet Information Server

[Windows NT Server], el Personal Web Server [Windows 95/NT] o Microsoft Peer Web Services [Windows NT Workstation 4.0]). Mediante una página formulario se introduce la petición a la base de datos, la procesa el servidor web y el resultado se muestra, una vez que el servidor web se ha comunicado con la base de datos Access, en una segunda página. Si necesitas más información, puedes buscar en la web Microsoft, <http://www.microsoft.com/iis>. El Microsoft Personal Web Server es gratuito y puedes traerlo de la propia Microsoft.

ESIMUSIC

esimusic@arannet.com

INFORMÁTICA

Sólo INFORMÁTICA con MAYÚSCULAS

Ni televisores, ni aire acondicionado, ni teléfonos móviles...

ni clases de inglés. Por algo somos el primer fabricante

de ordenadores de Aranjuez

SI NECESITA UNA SOLUCION INFORMATICA

PARA USTED O SU EMPRESA,

DÉJELO EN NUESTRAS MANOS.

ESIMUSIC, C.B.

C/. Capitán, 117 - 28300 ARANJUEZ

Tel. (91) 891 30 95 - FAX 891 26 48

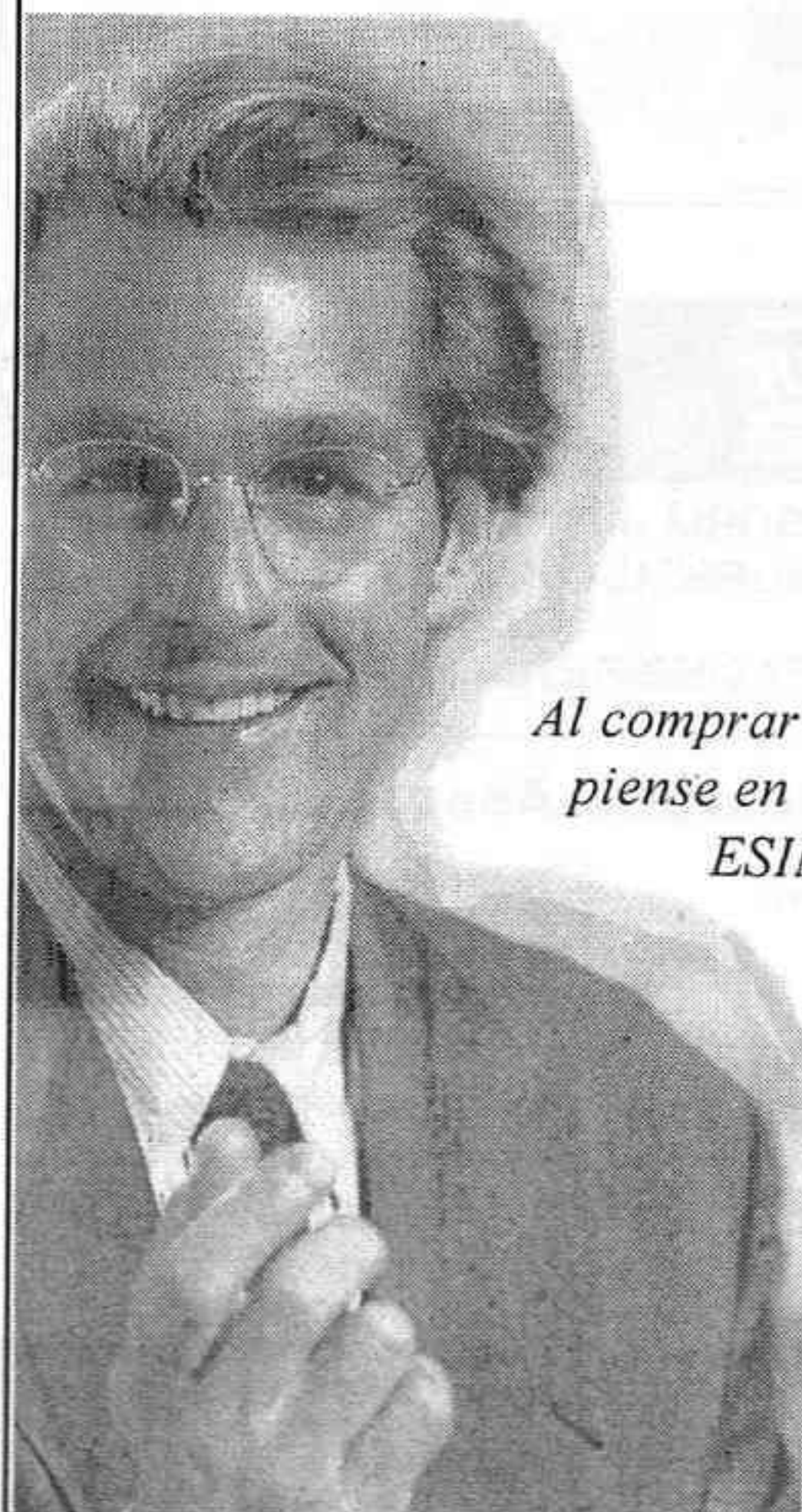
esimusic@arannet.com

www.arannet.com/esimusic

**SEGURO QUE ESTO
TAMBIEN NOS LO
COPIAN**



*Al comprar un ordenador,
piense en la calidad de
ESIMUSIC*



COMO CUIDAR LA PIEL DESPUES DEL VERANO

CONSEJO DE BELLEZA

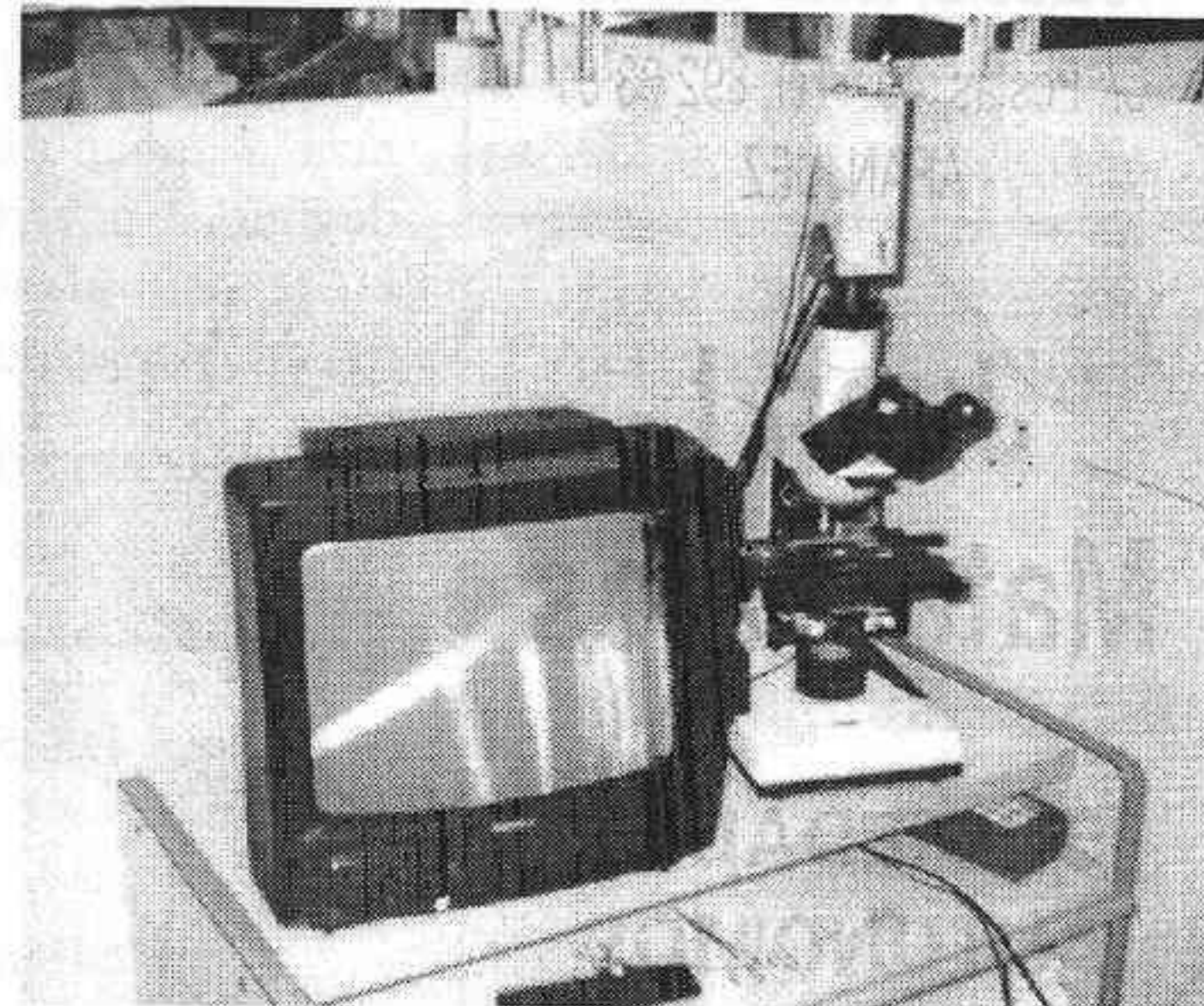
Después de pasado el verano y haber estado expuestos al sol, nuestros problemas de cabello y piel son los siguientes: Hiperqueratosis, Eritema, Envejecimiento acelerado de la piel, Fotosensibilidad, Deshidrataciones fuertes en el cabello y en algunos casos hasta caída del cabello.

A largo plazo y pasados muchos años de exposiciones excesivas a la radiación solar se pueden originar lesiones como: Telangiectasias, elactosis, estados precancerosos y cánceres.

La exposición al sol debe ser moderada pues aunque tiene efectos beneficiosos también los tiene nocivos como hemos podido comprobar.

Nuestro consejo después de esta época estival es hacerse unos tratamientos a base de piling para quitar las células muertas y preparar la piel para unas buenas hidrataciones.

Y para el cabello un tratamiento de ceramidas.



¿Tienes problemas de: **CABELLO, CALVICIE prematura, CASPA, etc...?**
 ¿Problemas de: **PIEL, HIDRATACION, ENVEJECIMIENTO prematuro, ACNE, etc?**

SALONES DE PELUQUERIA *Nuevo Estilo*

Te da la solución a tus problemas, somos especialistas BIOTHETICIEN, laboratorios de biología, estética nacional CONTIER de PARIS

C/. Rey, 16 - Tel. 892 24 53 - ARANJUEZ

LOS PIES TAMBIEN DEBEN CUIDARSE

Los pies requieren el cuidado que se merecen porque, aparte de ser la base que sustenta el organismo, constituyen una parte primordial dentro del aparato locomotor, siendo fundamentales para la estática y la marcha de la persona.

¿Sabía usted que los problemas de rodillas, caderas o columna pueden ser debidos a problemas en los pies?

En los pies se desarrollan innumerables afeccio-

nes dermatológicas, reumáticas o traumáticas, aunque las más habituales son las producidas por el calzado. Si se añaden patologías como pie plano, cavo, valgo, etc, el problema se puede complicar aún más.

La mayoría de éstas afecciones se corrige sin dificultad, con un tratamiento adecuado, sobre todo en la infancia y cuanto más temprana sea la edad del paciente mucho mejor.

Por todo esto es importante acudir con regularidad al podólogo en cuanto se detecte cualquier tipo de anomalía.

Se recomienda la visita al podólogo puesto que se trata de un profesional especializado en la patología del pie. Las visitas a peluquerías y profesionales estéticos para tratar afecciones del pie pueden acarrear complicaciones graves porque no son especialistas y no saben nada acerca de la patología del pie ni de los problemas que pueden causar a pacientes diabéticos, en tratamiento con anticoagulantes, con alteraciones inmunológicas, con problemas vasculares periféricos, etc. A este tipo de pacientes pueden causarles infecciones y úlceras de difícil

cicatrización, gangrenas y otro tipo de alteraciones. Además constituyen una competencia totalmente desleal por introducirse en un campo fuera del ámbito de su profesión.

En nuestra consulta ofrecemos todo tipo de tratamientos tanto correctores como compensadores, papilomas, uñas encarnadas, tratamientos ortopédicos con plantillas totalmente anatómicas, ortosis de silicona, pies doloridos y cansados, exceso de sudoración, etc. Estamos dotados de modernas instalaciones y contamos con un equipo totalmente especializado, ofreciéndoles un trato personal e individualizado.

Desde esta sección nos ponemos a su disposición para cuantas consultas o dudas se le planteen, y que gustosamente le ayudaremos a solucionarlas.

CLINICA PODOLOGICA **Jesús M. Toledo**

- * Podología General:
- * Pie Geriátrico e Infantil.
- * Análisis Biomecánico.
- * Plantillas Ortopédicas
- * Ortesis de Silicona
- * Papilomas

C/. Ancha, 15 - ARANJUEZ

Cita Previa 892 00 49

FOTO-VIDEO
Ballesteros
 Reportajes de fotos,
 estudio, fotos carnet
 C/. Postas, 40 - Tel. 892 03 81
 - ARANJUEZ -

Juan I. Matamoros
 Asesor de Empresas
SOCIEDADES AUTONOMAS COM. BIENES
 Laboral, Fiscal, Contable, Jurídica.
C/. Calandria, 20
 Tel. 892 42 25
 908 52 45 41
ARANJUEZ

CHULETAS Y ESPALDILLAS

Javier Martín

ASADO DE CERDO

Ingredientes:

¾ Kg de lomo de cerdo en un trozo Mostaza, 2 zanahorias, Un poco de tomillo, 1 rama de apio, 1 puerro, 1 cebolla, 1 hoja de laurel, ¼ l. de vino blanco, 150 g. de ciruelas pasas sin hueso, y maceradas en coñac, sal.

Preparación:

En una fuente se pone aceite. Se unta la carne de mostaza, una o dos cucharadas, se le pone sal, tomillo, las zanahorias, el apio, el puerro y la cebolla, todo troceado y pelado, se le agrega el laurel y se introduce en el horno caliente a 200°, durante tres cuartos de hora; pasado este tiempo se le añade el vino blanco y las ciruelas y se deja un cuarto de hora más en el horno.

FILETES DE SOLOMILLO AL WHISHY

Ingredientes:

4 filetes de solomillo
 50 g. de mantequilla
 1 cucharada de mostaza
 ¼ Kg. de fresas
 2 cucharadas de azúcar
 1 cucharadita de vinagre
 1 copa de whisky
 sal

Preparación: Los filetes se salan y se fríen despacio con la mantequilla, cuando están se echa la mostaza. Las fresas se ponen en maceración, la noche antes, con e vinagre y el azúcar, se mezcla un poco con el whisky y se van añadiendo encima de los filetes.

SE NECESITA OFICIAL ADMINISTRATIVO/A CON CONOCIMIENTOS EN CONTABILIDAD Y F.P. 2 TERMINADO INTERESADOS LLAMAR
 Tel. 891 25 75

PRECISAMOS JARDINERO QUE LE GUSTEN LOS ANIMALES CUALQUIER EDAD INTERESADOS LLAMAR
 Tel. 891 25 75

FOTO-VIDEO
Ballesteros
 Reserva tu reportaje de Boda, antes de fin de año y tendrás grandes regalos.
 C/. Postas, 40 - Tel. 892 03 81
 ARANJUEZ

CARNICERIA



J. MARTÍN

¡¡Exija lo mejor!!

Elaboración artesanal sin aditivos

¡¡Ternera natural con denominación de origen!!

AHORA ESTAMOS EN EL MERCADO DE ABASTOS PUESTOS 39 y 40

C/. Postas Peatonal



Ubicación de los puestos



Tel. 891 04 37

PRIMER ANIVERSARIO

Nosotros también hemos cumplido un año de existencia. Son por lo tanto, 53 ediciones dedicados de lleno para todos ustedes. Lo expresado, no es fácil de asimilar hacia un sector informativo que desde nuestra aparición, siempre ha intentado desbancar a este humilde medio de comunicación, donde su pretensión es y será informar. Sus dos medios que dirige, sabe lo que le queremos decir y porque lo decimos. A la bella localidad ribereña, como a sus ciudadanos, comerciantes, empresarios, hombres y mujeres de a pie, medios de comunicación, en definitiva, a un Real Sitio y Villa de Aranjuez cercano a los 40.000 habitantes, con orgullo para nosotros y para sorpresa, fastidio de otros, el HERALDO DE ARANJUEZ, salía a la calle a respirar el ambiente de gente con sus nuevas generaciones que ahora ya nos conocen y, saben donde y porque nos pueden encontrar. A todos ellos gracias. Expresamos nuevas generaciones, puesto que el HERALDO DE ARANJUEZ, fundado en 1907 afortunadamente, puede continuar ahora en una

segunda época con: nuevas tecnologías, auténticos y geniales profesionales licenciados en Ciencias de la Información, porque para ello ejercieron sus estudios universitarios. HERALDO, significa mensajero. Ello bien está reflejado en cualquiera de las empresas editoras lease: Espasa Calpe, Salvat, Planeta Agostini, donde nuestro mensaje ha ido e irá orientado hacia la gente humilde, trabajadora e ilustrada: seguir informando.

Fue un 4 de Octubre de 1996, cuando un grupo de profesionales, crearon un nuevo medio de comunicación con ilusión, ganas de ir escalando posiciones en el escalafón de la prensa ribereña, pero con una intención clara: no preocuparnos de lo que nos digan los demás competidores. Somos y seguiremos siendo, una casa humilde y sin ganas de polémicas porque ese no es nuestro objetivo.

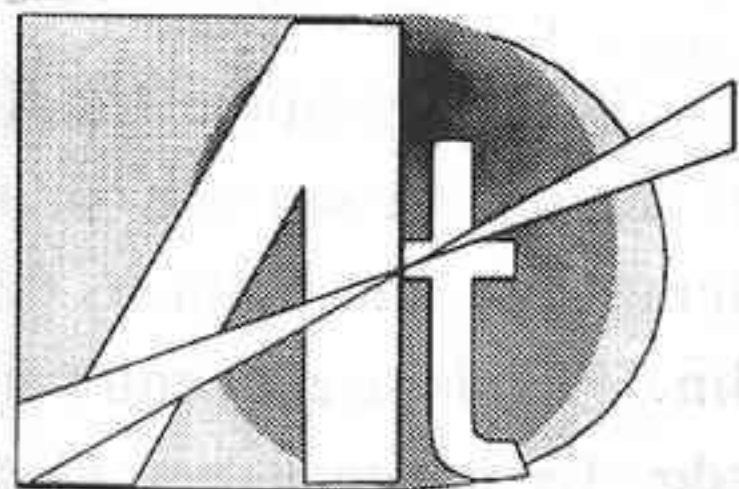
La empresa hasta el momento no ha sido fácil. Es más las trabas y dificultades las hemos superado porque para ello

somos un poquito entre todos inteligentes. Pensar que Aranjuez, con sus ya expresados nº X de habitantes tengan tantos medios de difusión da mucho que pensar. Sabemos que también hemos tenido errores, fallos inclusive de descuido, pero admitan aunque sólo sea por un momento que todos somos humanos, y por ello les pedimos nuestras disculpas.

En esta segunda época, hemos creado con espíritu informativo una nueva singladura porque todos ustedes amantes del mundo del deporte. Es como ya habrán podido comprobar en las últimas semanas el HERALDO DEPORTIVO, una creación del responsable de deportes de esta casa Carlos González que con espíritu deportivo, ayuda de todos ustedes, compañeros de redacción ha creado algo que en la historia de la prensa local de Aranjuez, nunca ha existido. Un esfuerzo, porque configurar cuatro páginas deportivas orientadas hacia el Aranjuez C. F. nunca ha existido en Aranjuez. Este es uno de los síntomas del espíritu in-

formativo que existe en el semanario respetable de la localidad ribereña.

No queremos dejar en el olvido, el esfuerzo económico que están realizando los anunciantes que hacen posible que con su publicidad este medio de comunicación pueda subsistir. A todos ellos nuestra felicitación, porque todos sabemos la auténtica crisis comercial que atraviesa esta localidad, como al igual el resto de las poblaciones colindantes al Real Sitio y Villa de Aranjuez. Para concluir esta simpática, alegre y sensacional editorial, queremos felicitar a todos aquellos que hacemos este semanario, a nuestro director D. Jesús Manuel Martín, quien también lucha con todos nosotros para semana a semana, este Heraldo pueda salir a las calles de Aranjuez. Por cierto enhorabuena por el compromiso matrimonial. Y a todos ustedes, les esperamos un fin de semana más en todos los rincones de Aranjuez. Gracias, o miles de gracias por seguir estando con todos nosotros.



ARANJUEZ TOURS, S.L.

AGENCIA DE VIAJES C.I.C. MA 476

Tel. (91) 892 20 66 - 892 20 55

Fax: (91) 892 25 41

C/. San Pascual, 72
ARANJUEZ (Madrid)

BENIDORM - PUENTE

LA CONSTITUCION Y LA INMACULADA

DEL 1 AL 8 DE DICIEMBRE

8 DIAS - 7 NOCHES - PENSION COMPLETA - HOTEL POSEIDON

RESTAURANTE BUFFET

TELEVISION Y AIRE ACONDICIONADO

PRECIO POR PLAZA **27.000 Pts.**

EN HABITACION DOBLE

DESCUENTO NIÑOS DE 2 A 12 AÑOS 50%

VIAJE EN AUTOBUS IDA Y VUELTA

5.500 Pts.

SALIDA DE ARANJUEZ, LUNES DIA 1 A LAS 07 HORAS

ARMERIA TOBI
 Artículos de Caza
 Venta y reparación de armas
 de fuego. Municiones - Deportes
 Y ahora complementos
 para perros 
 C/. Abastos, 79 A
 Tel. /Fax: 892 13 15 - ARANJUEZ

SE VENDE LOCAL
 Plza. Doctor González
 Bueno. 30 m2.,
 aproximadamente.
MUY ECONOMICO
 Tel. 891 37 73

**ÓPTICA
 LOIADÉ**

**LENTES DE
 CONTACTO
 AUDIFONOS**

C/. Gobernador, 50
 Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ

ACCIDENTE DE CIRCULACIÓN:

A las 9'15 horas del 15 de septiembre hay un accidente de circulación en la calle Infantas entre dos turismos. Con motivo del citado accidente resultó dañado un banco de dicha calle. No que lamentar daños físicos de mención.

RAMA CAIDA:

A las 15'00 horas del día 16 de septiembre se cae una rama de grandes dimensiones en la calle Cuestas de las Perdices, presentando peligro para los viandantes. Se tiene que avisar a los bomberos para que la retiren.

ACCIDENTE DE CIRCULACIÓN:

En la tarde del día 18 de septiembre hay un accidente de circulación en la calle Almansa, entre dos vehículos. No hubo que mencionar daños físicos de mención.

ACCIDENTE DEPORTIVO:

A las 21'00 horas del día 18 de septiembre se tiene que

trasladar al centro de urgencias de la localidad desde el polideportivo, a un deportista a causa de una fractura al hacer deporte. Ante la imposibilidad de contactar con una ambulancia se le tuvo que trasladar en un vehículo policial.

ROBO DE VEHICULO:

A las 12'50 horas del día 19 de septiembre es sustraída una furgoneta, marca Renault modelo Trafic, con matrícula M-9610-LK, de la calle Infantas, no pudiendo ser localizada.

ATENCIÓN AL CIUDADANO:

A las 20'45 horas del día 19 de septiembre es atendido en la Jefatura de Policía Local un muchacho que al parecer había sido agredido por una pareja en la zona de las Calabazas cuando circulaba con su ciclomotor. Parece ser que presentó denuncia en comisaría por este hecho.

HUNDIMIENTO DE VIVIENDA:

A las 14'45 horas del día 20 de septiembre es informada

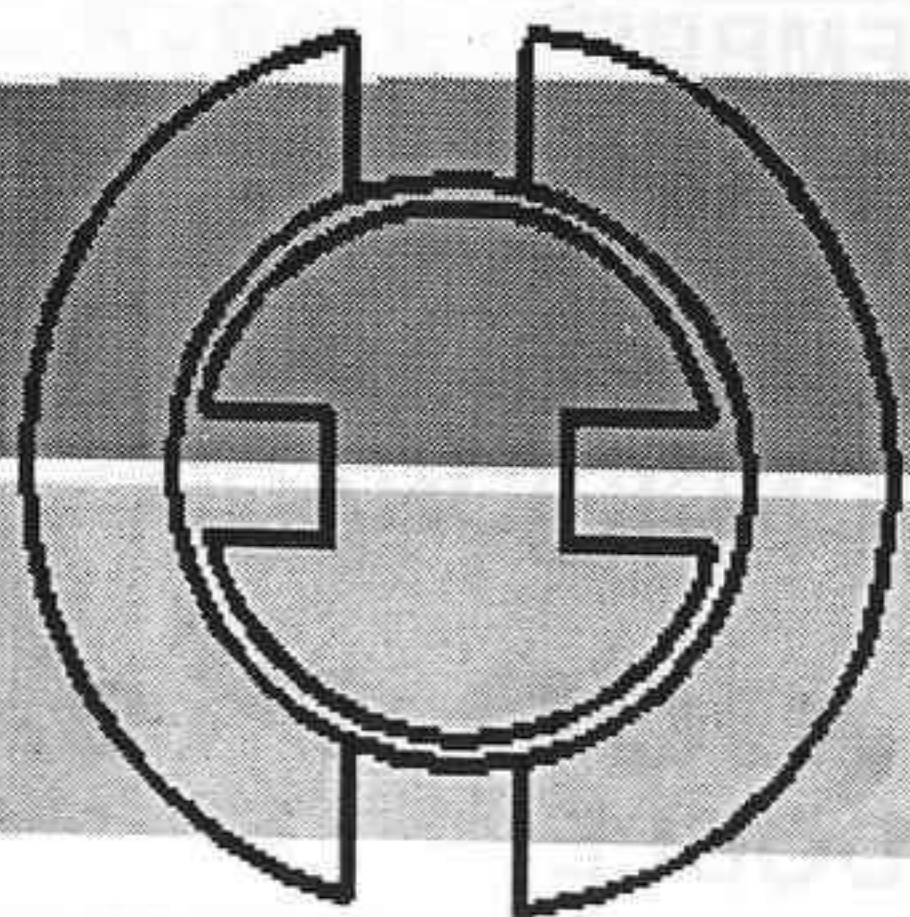
la Policía Local que a una vivienda de la calle Carretas, se le ha hundido el techo golpeando a la propietaria, una señora de 75 años, y a un vecino que se encontraban en el interior del inmueble. Ambos son trasladados al servicio de urgencias por una ambulancia donde son atendidos de heridas leves.

A C T O S VANDALICOS:

A las 6'00 horas se tiene conocimiento que las puertas de acceso a los almacenes municipales, así como las del parque antiguo de los bomberos se encuentran cerradas con silicona, no pudiendo salir los vehículos de recogida de basura a realizar el servicio. Momentos después son abiertas las puertas por la Policía Local, desde entonces el servicio de dicho departamento funciona con normalidad.

ACTOS VANDALICOS:

A las 2'25 horas del día 21 de septiembre se tiene conocimiento que una palmera del Jardín de Pavía se encuentra ardiendo. Es apagada por el servicio de bomberos. No se puede localizar a los autores.



CPWM S.L.

ELECTRICIDAD

Mantenimientos eléctricos - Automatismos
 Montajes industriales
 Todo tipo de reformas eléctricas en el hogar
 Montaje de acumuladores de calor

*La plena dedicación a la
 electricidad ilumina
 nuestro trabajo*

C/. Carrera, 59 - ONTIGOLA (Toledo)
 Tel. 892 22 45 - Móvil 909 15 77 17

FARMACIAS DE GUARDIA

Del 3 al 9 de Octubre

Viernes día 3	Avda. Loyola, 9
Sábado día 4	C/. Foso, 24
Domingo día 5	C/. Cuarteles, 124
Lunes día 6	C/. Stuart, 187
Martes día 7	C/. Foso, 24
Miércoles día 8	C/. Cuarteles, 124
Jueves día 9	C/. Stuart, 78

TELEFONOS DE INTERES

Ayuntamiento	891 00 55
Policía Local	891 00 22
Policía Nacional	891 03 77
Guardia Civil	891 00 62
Cruz Roja	891 02 52
Centro de Salud	891 11 04
Bomberos	891 00 80
Centro Cultural	892 43 86
Protección Civil	892 36 86
Parada Taxis	891 11 39
AISA	891 01 83
RENFE (Información)	891 02 02
PUBLICIDAD HERALDO DE ARANJUEZ	892 39 22
HERALDO DE ARANJUEZ	892 51 26
Onda Aranjuez	892 10 16



BAR CERVECERIA

ALKAMUS

Ambiente... el que tú te montes

C/. San Antonio, 91

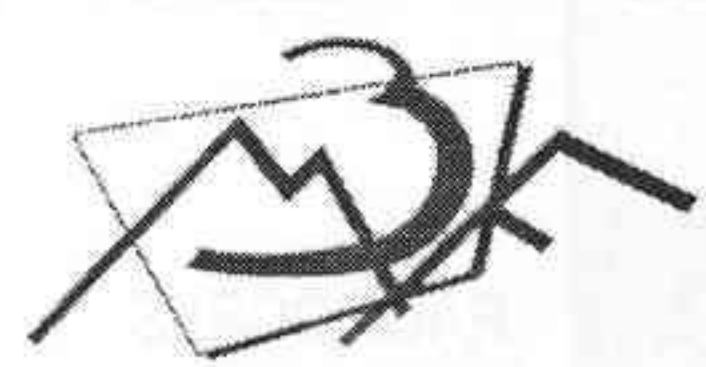
Aranjuez

HORARIOS ARANJUEZ-
MADRID-ARANJUEZ

LABORABLES			LABORABLES		
-SALIDAS ARANJUEZ-			-SALIDAS MADRID-		
*6.15	10.15	*16.00	*7.15	13.00	18.00
*6.45	*11.00	16.30	8.00	*13.30	19.00
*7.15	"12.00	*17.00	9.00	14.00	*19.30
"7.45	*13.00	*17.45	9.30	*14.15	*20.00
8.00	*13.30	"19.00	*10.00	*15.00	*20.30
8.15	*13.50	*19.30	11.00	*15.30	21.00
8.30	"*14.10	* Excepto Sábados	*11.30	16.00	*21.30
*9.00	14.30	"Por Valdemoro	*12.00	*17.00	*22.00
"9.30	*15.15		*12.30	17.30	
DOMINGOS Y FESTIVOS					
ARANJUEZ			MADRID		
8.30	16.00		9.00	16.00	
12.00	16.30		11.00	19.00	
14.30	20.00		13.00	22.00	

FERROCARRIL HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ

ARANJUEZ - ATOCHA			ATOCHA - ARANJUEZ		
SALIDAS			SALIDAS		
*5.30	10.04	18.34	5.50	11.25	19.25
*5.45	10.34	19.04	*6.05	11.55	19.55
6.00	11.04	19.34	6.20	12.25	20.25
*6.15	11.34	20.04	*6.35	12.55	20.55
6.30	12.04	20.34	6.50	13.25	21.25
*6.45	12.34	21.04	*7.05	13.55	21.55
7.00	13.06	21.34	7.20	14.25	*22.25
*7.15	13.34	22.04	*7.35	14.55	22.55
7.30	14.04	22.34	7.50	15.25	*23.25
*7.45	14.34	*23.04	*8.05	15.55	23.55
8.00	15.05	23.34	8.25	16.25	
*8.15	15.34		8.55	16.55	
8.30	16.34		9.25	17.25	
*8.45	17.04		9.55	17.55	
9.04	17.34		10.25	18.25	
9.34	18.04*	Laborables excepto Sábados	10.55	18.55	

**M3F S.L.**
EXCLUSIVAS DE PUBLICIDAD

FURTONETAS - CAMIONES - VALLAS - ESCAPARATES - ROTULOS FACHADA EN METACRILATO

ROTULACIONES
PUBLICITARIAS**TEL. 892 39 22****HERALDO DE ARANJUEZ**

Depósito Legal: M-30156-96

Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ

Tel. 907 15 72 72 - Fax: 892 51 26

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: María González, Carlos González López,
Ana M^a Rodríguez.

Colabora: Juana Ruiz Ortuño, Emilia Meneses, Angel Fernández

Cronista: Juan Luis González.

Fotografía: Juan Luis González

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores.

SU CALEFACCION AL MEJOR PRECIO

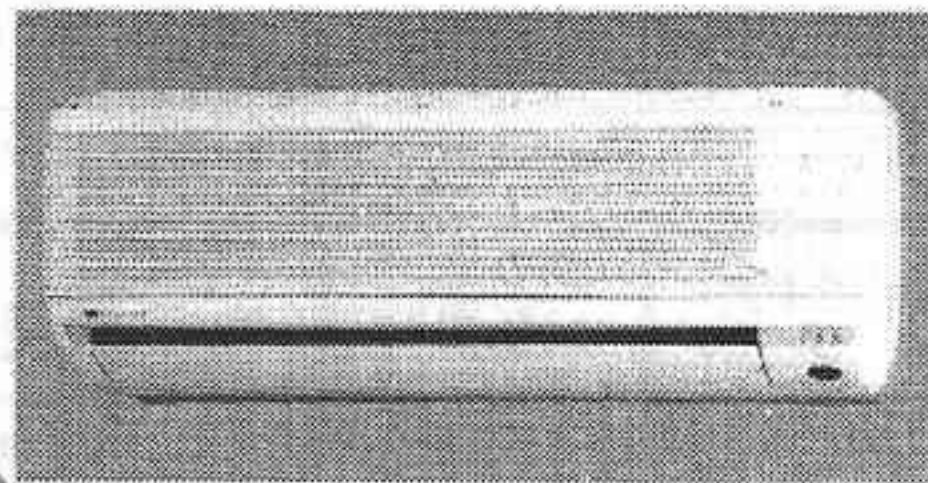
EN TIEN 21

CALDERAS DE GASOIL



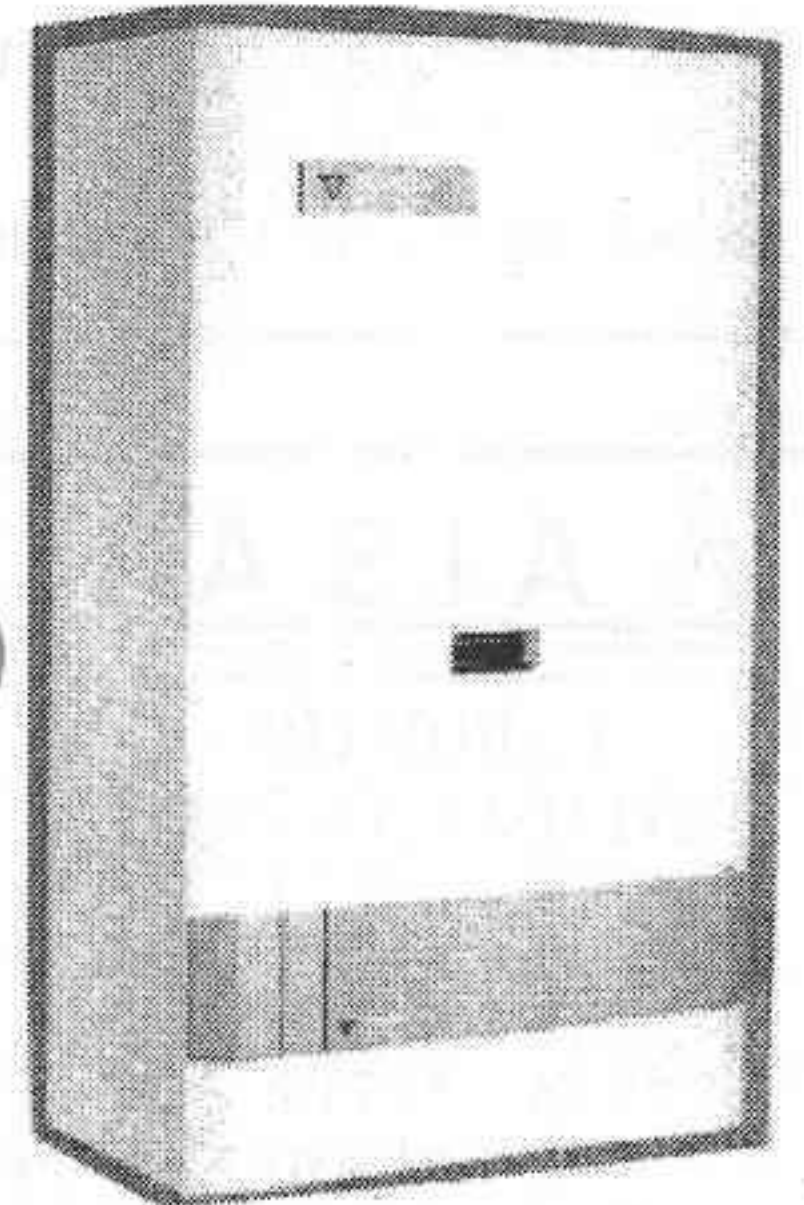
desde
139.900 Pts.

BOMBAS DE CALOR



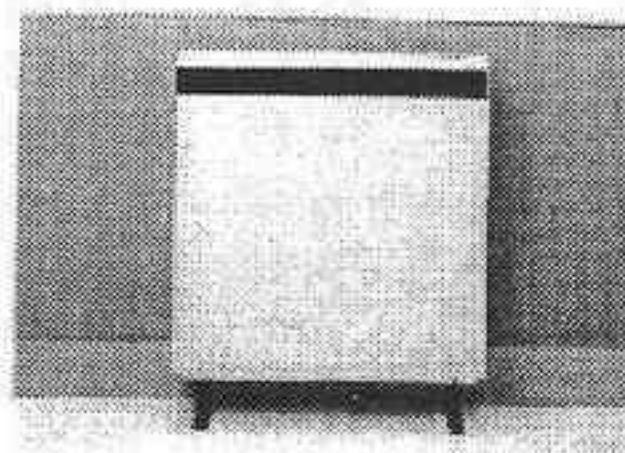
desde
109.900 Pts.

CALDERAS DE GAS
NATURAL-PROPANO



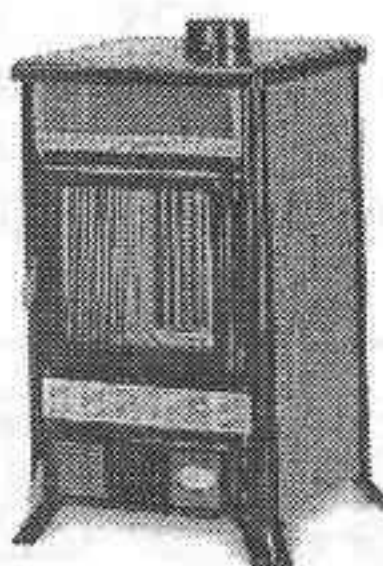
desde
89.900 Pts.

ACUMULADORES DE CALOR



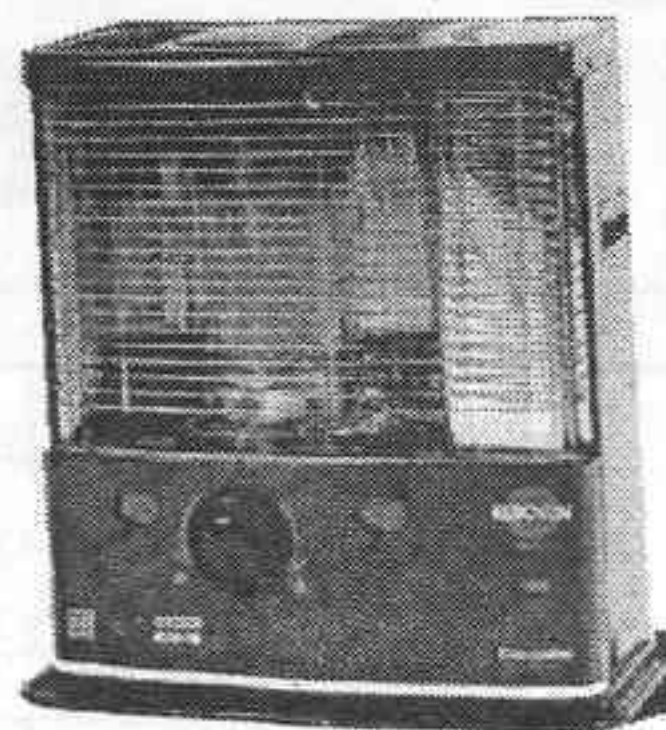
desde
24.900 Pts.

ESTUFAS DE LEÑA



desde
69.900 Pts.

ESTUFAS KEROSENO

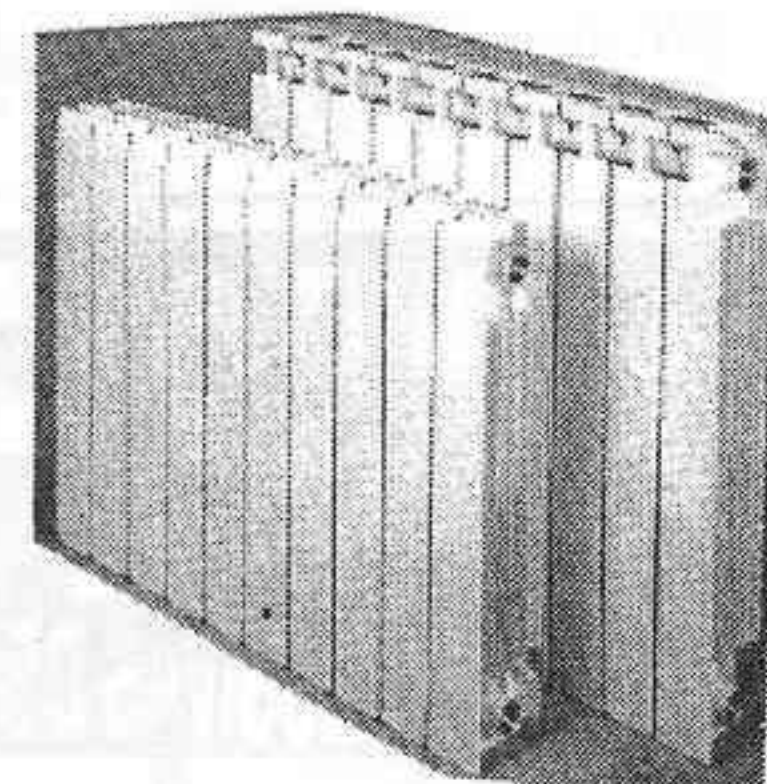


desde
29.900 Pts.

ESTUFA de GASOIL



desde
47.000 Pts.



RADIADORES
ALUMINIO

Y ADEMAS LA MEJOR FINANCIACION

DESDE 4.990 pts./mes

TIEN 21 DISPONE DE LOS MEJORES ESPECIALISTAS PARA MONTAR E INSTALAR
CUALQUIER APARATO QUE VD. ADQUIERA EN NUESTRAS TIENDAS

TEL. 891 77 53
CALLE LA ROSA, 50 - ARANJUEZ



VENGA A VERNOS, le informaremos sobre cualquier duda que
tenga para acondicionar su casa con FRIO o CALOR, y le
facilitaremos presupuesto GRATIS Y SIN COMPROMISO